

مُسْتَوِيَاتُ التَّحْلِيلِ اللُّغَوِيِّ فِي كِتَابِ أَعْجَبِ الْعَجَبِ فِي شَرْحِ لَامِيَّةِ الْعَرَبِ لِلزَّمَاكْشَرِيِّ

ZEMAŞERİ'NİN A'CEBU'L-ACEB FÎ ŞERHİ LÂMIYYETİ'L-ARAB ADLI ESERİNDE
DİLSEL ANALİZ DÜZEYLERİ

LEVELS OF LINGUISTIC ANALYSIS IN 'AJAB AL- 'AJAB FI SHARH LAMIYYA AL- 'ARAB
BY AL-ZAMAKHSHARI

MAHMUD KADDUM

Doç. Dr. Bartın Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Bartın, Türkiye
Associate Professor, Bartın University, Faculty of Arts, Department of Translation, Bartın, Turkey

mqaddom@bartin.edu.tr

orcid.org/0000-0002-9636-4903

MAKALE BİLGİSİ ARTICLE INFORMATION

Makale Türü	Article Types
Araştırma Makalesi	Research Article
Geliş Tarihi	Received
27 Temmuz 2020	27 July 2020
Kabul Tarihi	Accepted
25 Ekim 2020	25 October 2020
Yayın Tarihi	Published
30 Aralık 2020	30 December 2020
Yayın Sezonu	Pub Date Season
Aralık	December
Doi	

<https://doi.org/10.14395/hititilahiyyat.774307>

ATIF/CITE AS:

Kaddum, Mahmud, "مُسْتَوِيَاتُ التَّحْلِيلِ اللُّغَوِيِّ فِي كِتَابِ أَعْجَبِ الْعَجَبِ فِي شَرْحِ لَامِيَّةِ الْعَرَبِ لِلزَّمَاكْشَرِيِّ" [Levels of Linguistic Analysis in 'Ajab al- 'ajab fi sharh lamiyya al- Arab by al-Zamakhshari], [Zemaşeri'nin A'cebu'l-Aceb Fî Şerhi Lâmiyyeti'l-Arab Adlı Eserinde Dilsel Analiz Düzeyleri], *Hitit Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi- Journal of Divinity Faculty of Hitit University* 19/2 (December 2020): s. 793-821.

İNTİHAL/PLAGIARISM:

Bu makale, en az iki hakem tarafından incelendi ve intihal içermediği teyit edildi.
This article has been reviewed by at least two referees and scanned via plagiarism software.
Copyright © Published by Hitit Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi – Journal of Divinity Faculty of Hitit University, Çorum, Turkey. All rights reserved.



Levels of Linguistic Analysis in '*Ajab al-'ajab fi sharh lamiyya al-'Arab* by al Zamakhshari

Abstract

The Arabic literature has witnessed since its early times the interest and emphasis on a specific poem as well as the explanation and demonstration of its primary meanings and contextual clues. There is a close connection between grammar and literary texts, which made many linguists tend to explain these texts and derive meanings and grammar from them. Therefore, this study addresses the multi-levels of the linguistic analysis in a book that focused mainly on a single poem called '*Ajab al-'ajab fi sharh lamiyya al-'Arab* " by al Zamakhshari (d. 538/1143). *Lamiyya al-'Arab* is one of the most famous Arabic poems, and al-Zamakhshari is considered one of the most important linguists and grammarians.

In this poem, al-Shanfara was able to intensively use all the phonetic, morphological, syntactic and lexical capabilities of the language, so that the language was his primary tool in depicting his reality, describing his portraits precisely accurately, expressing his most accurate emotions, as well as revealing his most important features from the sole of his foot to the top of his head. Consequently, he makes himself a person who leads and lives in each scene he describes. Then, after he is determined to leave, and informs his people about it, he provides us with an introduction highlighting his qualities and describing his suffering in the life of the tramp, which involved hunger, coldness and heat. The accuracy of the observation drives him to describe his cheering bow that mourns at the launch of their arrows, observe the movement of the hungry wolves whose mouths' sides are like the cracks of the sticks, the movement of the snakes that fidget because of the hot ground, and the sounds of the grouses whose guts' sounds are heard because of the severe thirst, the expression of the worries that besiege him from all sides, the crimes that follow him and penetrates him, as well as the description of his felted hair, which has not been combed for one year.

The study demonstrated, that al-Zamakhshari also employed Quranic verses, noble prophetic hadiths, poetic expressions, and Arabic proverbs to reveal the semantics, and he sometimes elaborates in mentioning the evidence. For instance, in his explanation of the first verse, he cited three poem verses and three Qur'anic verses. al-Zamakhshari is also known for his scientific integrity, whereby in many instances he is keen to attribute the words to their owners. In addition, al-Zamakhshari employed the phenomena of lamia as a

starting point to theoretical statements, the discussions of controversial issues, and simplify the problems as much as possible. Further, al-Zamakhshari was skillful in addressing the morphological and syntactic issues and associating the grammatical rules with the literary and rhetorical style. Al-Zamakhshari cited the well-knowns scholars of language and grammar, such as Hebron, Sebaweh, Al-Kesa'ei, Al-Fara'a, Al-Akhfash, Al-Assma'ai, Ibn Kisan, Al-Farisi, and Al-Jawhari and extensively mentioned their grammatical perspectives.

Moreover, the article demonstrated the levels of the linguistic analysis in the explanation of the book. And that the lexical meaning (dictionary meaning) is the most common linguistic analysis used in the explanation of al-Zamakhshari in the majority of the poem verses. It also showed al-Zamakhshari's ingenuity in dealing with grammatical and morphological issues, while linking grammatical guidance to literary taste and rhetorical style. Al-Zamakhshari's commentary also included the most important grammar issues that are frequently mentioned by grammarians and are found in the grammatical sources. Through reading in the book, he produced the "encyclopedia of Al-Zamakhshari", which combined various language sciences, in addition to religious and poetic abundance.

However, one of the most important methodological deficiencies that was directed towards the explanation of al-Zamakhshari of Arabs' lamia was that he did not follow a specific approach in his explanation.

The method of the study was descriptive and analytical, and the research plan was presented, prepared, in six chapters and conclusion. The introduction includes the importance of the research, its goal, plan, limits, methodology, the profiling brief of the insembly, the al-Shanfara, lamiyya al-'Arab, and the first chapter covers methodological features in the commentary. The second research highlights the features of the phoneme. The third research highlights the features of the semantic significance, the fourth discusses the grammar function, the fifth shows the features of the miracle significance, and the sixth stops at the meaning of the liberation of meaning, followed by a conclusion that reflected the findings of the research, and a list of sources.

Keywords: Arabic Language and Eloquence, Linguistic Analysis, Dictionary meaning, Morphological meaning, Syntactical meaning, 'Ajab al-'ajab, lamiyya al-'Arab

Zemahşerî'nin *A'cebu'l-Aceb Fî Şerhi Lâmiyyeti'l-'Arab* Adlı Eserinde Dilsel Analiz Düzeyleri

Öz

Arap edebiyatı; ilk çağlarından itibaren bizzat kasidelere, bu kasidelerin şerhlerine ve mana, delaletlerinin beyanına yönelik bir ilgiye tanıklık etmiştir. Dilbilgisi ve edebi metinler arasında yakın bir bağlantı vardır. Bu da birçok dilbilimcinin bu metinleri açıklamasına bunun yanında onlardan anlam ve dilbilgisi kuralları türetmesine vesile olmuştur.

İşte bu çalışma, Zemahşerî'nin (ö. 538) tek bir kasideyi inceleyip tahlil etmekte ve "*A'cebu'l-aceb fî Lâmiyyeti'l-'Arab*" adlı eserinin anlamsal analiz düzeyini ele almaktadır. Nitekim "*Lâmiyyetu'l-'Arab*" Arapların en ünlü şiir kasidelerinden biri olarak kabul edilirken, Zemahşerî ise en önemli dilbilimci ve gramercilerinden biri olarak bilinmektedir.

Şenferâ, bu kasidede dildeki tüm fonetik, morfolojik, sözdizimsel ve sözcüksel performansını açığa çıkarmayı başarmıştır. Durumları hassaslıkla resmetmede, duygularını itina ile aktarmada ve gerçekliği tasvir etmede kullandığı ilk araç dil olgusudur. Bir kişinin özelliklerini tepeden tırnağa resmetmiştir. Bir durumu ifade ederken tasvir etmek istediği her bir sahnede, kendini ana karakter ve o olayı bizzat yaşayan kişi konumuna koymuştur. Bulunduğu yerden başka bir yere ayrılmak üzere göç etmeden önce halka konuşma yapmıştır. Bize kendini anlatan bir tarif sunmuştur. Zor zamanlarında çektiği sıkıntıları, açlığı, soğuğu, sıcağı anlatmıştır. Okun fırlamasının yasını tutan yayı, bir sopanın çatlarken çıkardığı ses gibi çenelerinden sesler çıkan aç kurtları, yanmış toprağın üstünde kıvranıp duran yılanları, susuzluktan karnı guruldayan kedilerin haykırımlarını, dört bir yandan etrafını saran acıları, peşine düştüğü cinayetleri ve taranmamış, keçeleşmiş saçlarına kadar birçok şeyi betimlemiştir.

Çalışma neticesinde Zemahşerî, Kuran ayetlerini, Hz. Peygamberin hadislerini, şiir şevahitlerini ve Arap atasözlerini delil göstermek üzere kullanmıştır. Bazen çok fazla şevahitlerde bulunmaktadır. İlk beytin şerhinde üç beyit ve Kur'an'ın üç ayetle istişhat etmiştir. Zemahşerî'nin şerhinde bilimsel emanet karakteri ağır basmaktadır. Çünkü şevahitlerinin çoğunda, sözlerini arkadaşlarına sıkça atfetmektedir. Zemahşerî, Lâmiyye olguları çerçevesinde teorik raporları, ihtilafli meseleleri ve nedenlerini basitleştirmeye çalışmıştır. Yine Zemahşerî'nin gramer eğitiminde edebi zevki ve retorik üslubu kullanarak gramer ve morfolojik konuları itina ile ele alması, onun bu husustaki ustalığını göstermektedir.

Zemahşerî, el-Halîl, Sîbeveyh, el-Kisâi, el-Ferrâ', el-Ahfaş, el-Esma'î, İbn Keysân, el-Fârîsi ve el-Cevherî gibi lügat ve nahiv âlimlerinden istîşhatta bulunmuştur. Ayrıca Nahiv görüşlerini daha fazla zikretmiştir. Zemahşerî'nin Lâmiyyetu'l-Arab üzerine yaptığı şerhinde yer alan en önemli metodolojik eksikliklerden biri, açıklama yaparken belirli bir metodu takip etmemesidir.

Çalışma neticesinde sözlüksel delaletin şerhte daha yaygın olduğu görülmüştür. Zemahşerî, kasidenin çoğu beytinde bunu hedef almıştır. Zemahşerî'nin yaratıcılığı sarf ve nahiv meselelerini, edebi zevk ve edebi üslup ile birleştirilmesinde yatmaktadır. Zemahşerî'nin bu şerhi aynı zamanda nahivcilerin üzerinde sıklıkla durdukları ve nahiv kaynaklarında bulunan temel dilbilgisi konularını da içermektedir. Kitap üzerinde yapılan okuma neticesinde Zemahşerî'nin dini ve şiirsel yönden zenginliğinin yanı sıra çeşitli lügat ilimlerini cem eden ansiklopedici yönü de ortaya çıkmıştır.

Araştırmacı, analitik açıklayıcı bir metot kullanmıştır. Araştırmamız bir giriş, önsöz, altı bölüm ve bir sonuçtan oluşmaktadır. Giriş kısmı araştırmanın önemini, amacını, planını, sınırlarını ve metodolojisini içermekte, önsöz kısmında ise Zemahşerî'nin İcâz'ı ile Şenferâ'nın Lâmiyye'si tanıtılmaktadır. İlk bölüm, şerhteki metodolojik özellikleri ele almıştır. İkinci bölüm sesbiriminin özelliklerini vermektedir. Üçüncü bölüm morfolojik özellikleri açıklamaktadır. Dördüncü bölüm nahvin (sözdizimi) delâletini ele almaktadır. Beşinci bölüm, sözlüksel delâletin özelliklerine değinmiştir. Altıncı bölüm, mananın tahrir delâleti üzerinde durulmuştur. Devamında sonuç bölümü bulunmaktadır. Araştırmamızda kullanılan kaynaklar ve referanslar ile kaynakça listesi oluşturulmuştur.

Anahtar Kelimeler: Arap Dili ve Belagati, Anlamsal Analiz, Sözlük Delaleti, Sarf Delaleti, Nahiv Delaleti, A'cebu'l-'aceb, Lâmiyyetu'l-'Arab.

مُسْتَوِيَاتُ التَّحْلِيلِ اللُّغَوِيِّ فِي كِتَابِ «أَعْجَبِ الْعَجَبِ فِي شَرْحِ لَامِيَّةِ الْعَرَبِ» لِلزَّمَخْشَرِيِّ

الخلاصة

شهد الأدب العربي منذ عصوره الأولى الاتجاه إلى الاهتمام بقصيدة بعينها، وشرحها وبيان ما فيها من معانٍ ودلالات؛ إذ ثمة ارتباط وثيق بين قواعد اللغة والنصوص الأدبية، الأمر الذي جعل كثيرين من علماء اللغة يتجهون إلى شرح تلك النصوص واستنباط المعاني والقواعد منها.

وتناول هذا البحث الحديث عن مستويات التحليل اللغوي في كتاب أخذ بالدرس والتحليل قصيدة واحدة، وهو كتاب (أعجب العجب في شرح لامية العرب) للزمخشري (538هـ)، إذ تعد لامية العرب من أشهر القصائد العربية، ويعد الزمخشري من أهم اللغويين والنحويين.

لقد تمكن الشنفرى في هذه القصيدة من تفجير كل طاقات اللغة الصوتية، والصرفية، والنحوية، والمعجمية،

فكانت اللغة أداة الشنفرى الأولى في تصوير واقعه، وفي رسم لوحاته بصورة دقيقة، وفي التعبير عن أدق خلجات نفسه، بل وفي رسم أهم ملامحه من أخص قدمه إلى أعلى رأسه؛ حيث يجعل من نفسه شخصا رئيسا ومعايشا لكل مشهد من المشاهد التي يتطرق إلى وصفها، فبعد أن يعزم على الرحيل، ويخاطب قومه بذلك، يقدم لنا تعريفا بنفسه يبرز فيه صفاته، ويصف معاناته في حياة الصعلكة، وما يعترئها من جوع وبرد وحر، وتدفعه دقة الملاحظة إلى وصف قوسه الهتوف التي تحزن لانطلاق سهامها، وإلى مراقبة حركة الذئاب الجائعة التي بدت شدوقها كشقوق العصي، وحركة الأفاعي التي تتلململ في الرمضاء، وإلى رصد أصوات القطا التي تتصلصل أحشاؤها من العطش الشديد، والتعبير عن الهموم التي تحاصره من كل مكان، والجنائيات التي تطارده وتتغلغل إليه، بل إلى وصف شعره الملبد الذي يحول عليه الحول دون أن يرحل.

وتبين من خلال الدراسة أن الزمخشري وظف الآيات القرآنية، والأحاديث النبوية الشريفة، والشواهد الشعرية، والأمثال العربية في خدمة الدلالة، وكان يستفيض أحيانا في ذكر الشواهد؛ ففي شرحه للبيت الأول استشهد بثلاث آيات قرآنية، وثلاثة أبيات، ويغلب على الزمخشري في شرحه طابع الأمانة العلمية؛ إذ إنه في كثير من شواهد كان يحرص على نسبة الأقوال لأصحابها، وأتخذ الزمخشري من ظواهر اللامية منطلقاً إلى تقارير نظرية، ومناقشات لمسائل خلافية، وإلى بسط العلل ما استطاع إلى ذلك سبيلا، واستشهد الزمخشري بأعلام اللغة والنحو، مثل: الخليل، وسيبويه، والكسائي، والفراء، والأخفش، والأصمعي، وابن كيسان، والفارسي، والجوهري، كما أكثر من ذكر آرائهم النحوية.

كما تبين من خلال الدراسة أن الدلالة المعجمية أكثر الدلالات شيوعاً في الشرح؛ فقد عمد إليها الزمخشري في جل أبيات القصيدة، كما ظهرت براعة الزمخشري في تناوله المسائل النحوية والصرفية مع ربط التوجيه النحوي بالذوق الأدبي والأسلوب البلاغي، كما احتوى شرح الزمخشري على أمهات مسائل النحو التي تتردد على ألسنة النحاة، وتوجد في المصادر النحوية، ونتج من خلال القراءة في الكتاب موسوعية الزمخشري الذي جمع علوم اللغة المتنوعة، إضافة إلى الغزارة الدينية والشعرية.

وكان من أهم المآخذ المنهجية التي أخذت على شرح الزمخشري على لامية العرب أنه لم ينبع منهاجاً محدداً في تناوله للشرح.

واعتمد الباحث منهاجاً وصفياً تحليلياً، وجاءت خطة البحث في مقدمة وتمهيد وستة مباحث وخاتمة، تضمنت المقدمة أهمية البحث، وهدفه، وخطته، وحدوده، ومنهجيته، وعرف التمهيد بإيجاز بالزمخشري، والشنفرى، ولامية العرب، وتناول المبحث الأول الملامح المنهجية في الشرح، وقد عرض المبحث الثاني لملامح الدلالة الصوتية، وأبرز المبحث الثالث ملامح الدلالة الصرفية، كما تناول المبحث الرابع الدلالة النحوية، وبين المبحث الخامس ملامح الدلالة المعجمية، وأخيراً توقف المبحث السادس عند دلالة تحرير المعنى، وتلا ذلك خاتمة تضمنت أظهر النتائج التي خلص إليها البحث، وقائمة بالمصادر والمراجع.

الاصطلاحات: اللغة العربية وبلاغتها، التحليل اللغوي، الدلالة الصرفية، الدلالة النحوية، الدلالة المعجمية، أعجب العجب، لامية العرب

مقدمة

شهد الأدب العربي منذ عصوره الأولى الاتجاه إلى الاهتمام بقصيدة بعينها، وشرحها وبيان ما فيها من معانٍ ودلالات، ولعل من أشهر القصائد التي حظيت باهتمام الدارسين قديماً وحديثاً «لامية العرب» للشنفرى؛ حيث كانت محل اهتمام كثير من الشراح والنحاة، والأدباء والنقاد العرب، والمستشرقين، وهذا أمر يسترعي الانتباه والتأمل؛ لأن هذا الاهتمام لم يكن نتيجة للمنهج الذي سار عليه الشنفرى فحسب، أو للتشبيهات البليغة التي

أتى بها ودلت على صدقه وواقعيته، أو للتعبيرات المجازية التي وردت في اللامية، وإنما كان إعجاب كل أولئك مستمداً من البناء اللغوي الفريد لهذه اللامية، والمعجم الشعري الذي اتكأ عليه الشنفرى في نظمه ونسجه؛ إذ تمكن الشنفرى من تفجير كل طاقات اللغة الصوتية، والصرفية، والنحوية، والمعجمية، فكانت اللغة أدواته الأولى في تصوير واقعه، وفي رسم لوحاته بصورة دقيقة¹.

ومن أهم العلماء الذين توفّقوا عند هذه القصيدة بالشرح والتحليل: المبرد (ت 285هـ/898م) في كتابه «شرح لامية العرب»، ويحيى بن علي التبريزي (ت 502هـ/1108م) في كتابه «شرح لامية العرب»، وجار الله الزمخشري (ت 538هـ) في كتابه «أعجب العجب في شرح لامية العرب»، وأبو البقاء العبكري (ت 616هـ/1219م) في كتابه «شرح لامية العرب».

وتيجة للأهمية البالغة التي تمتاز بها هذه القصيدة من جانب، ولشارحها جار الله الزمخشري من جانب آخر، فقد اخترت هذا الموضوع «مستويات التحليل اللغوي في كتاب (أعجب العجب في شرح لامية العرب) للزمخشري (538هـ)».

الدراسات السابقة:

1- «المسائل النحوية والتصريفية في شروح لامية العرب للشنفرى حتى أواخر القرن السابع الهجري: جمعاً ودراسة»، أحمد بن عبدالله القشعبي، رسالة دكتوراه، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، بإشراف محمد بن خالد الفاضل، السعودية، 2001م.

2- «منهج العكبري في كتابه (إعراب لامية الشنفرى) مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، علي يحيى السرحاني، رسالة ماجستير، جامعة أم القرى، بإشراف محمد العمري، السعودية، 2003م.

3- «شرح لامية العرب»، عبد الحلیم حفني، مكتبة الآداب للطباعة والنشر والتوزيع، القاهرة، ط1، 2008.

والناظر لهذه الدراسات يجد أنها تتناول لامية العرب بالشرح بشكل عام أما دراستي فهي تتناول مستويات محدّدة في التحليل اللغوي الصوتي والصرفي والنحوي والمعجمي، كما أنها تتناول كتاباً محدّداً وهو كتاب: «أعجب العجب في شرح لامية العرب».

منهج البحث وخطته:

اعتمد الباحث منهجاً وصفيًا تحليليًا، وجاءت خطة البحث في مقدمة وتمهيد وستة مباحث وخاتمة، تضمنت المقدمة أهمية البحث، وهدفه، وخطته، وحدوده، ومنهجيته، وعرف التمهيد بإيجاز بالزمخشري، والشنفرى، واللامية، وتناول المبحث الأول الملامح المنهجية في الشرح، وقد عرض المبحث الثاني لملامح الدلالة الصوتية، وأبرز المبحث الثالث ملامح الدلالة الصرفية، وتناول المبحث الرابع الدلالة النحوية، وبين المبحث الخامس ملامح الدلالة المعجمية، وتوقف المبحث السادس عند دلالة تحرير المعنى، وتلا ذلك خاتمة تضمنت أظهر النتائج التي خلص إليها البحث، وقائمة بالمصادر والمراجع.

تمهيد:

1- تعريف بالزمخشري²:

هو جار الله أبو القاسم محمود بن عمر بن محمد بن أحمد الخوارزمي الزمخشري، من أئمة العلم بالدين،

¹ عصام عبد المنصف أبو زيد، «لامية العرب: دراسة نحوية نصية»، (مصر: جامعة طنطا، مجلة كلية الآداب، ج1، عدد 27، 2014)، 9-8.

² يُنظر ترجمته: أبو البركات عبد الرحمن بن محمد الأنباري، ت: 577هـ، نزهة الألباء في طبقات الأدباء، تحقيق إبراهيم السامرائي، (بغداد: مطبعة المعارف، 1559م)، 274-276. وياقوت بن عبد الله الرومي الحموي، ت: 626هـ، معجم الأدباء: إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب، تحقيق عمر فاروق الطيّاب، (بيروت: مؤسسة المعارف، 274-276).

والتفسير واللغة والآداب. وُلِدَ فِي زَمَخْشَر (من قُرَى خوارزم) سنة « 467 هـ»، وسافر إلى مَكَّةَ، فجاور بها زمناً فَلَقَّبَ بِ«جار الله»، كما لُقِّبَ بِ«فخر خوارزم» لغزارة علمه. درس في زَمَخْشَر، ثم رحل إلى بُخَارَى ليطلب العلم في مطلع حياته، وورد بغداد غير مرة، وسمع من شيوخ كثيرين، ومن أشهر علماء عصره الذين أخذ عنهم، أبو الخطاب بن أبي البطر المتوفى سنة (494 هـ/1100م)، والفقيه الحنفي قاضي القضاة أبو عبد الله محمد بن علي الدامغاني المتوفى سنة (498 هـ/1105م)، وأبو مضر محمود بن جرير الضبي الأصفهاني المتوفى سنة (507 هـ/1113م)، الذي كان يلقب بفريد العصر ووحيد الدهر في علم اللغة والنحو، وكان يضرب به المثل في الفضائل، وأبو بكر عبد الله بن طلحة بن محمد اليايري الأندلسي المتوفى سنة (518 هـ/1124م)، وأبو منصور موهوب بن أبي طاهر أحمد الجوالقي المتوفى سنة (539 هـ/1143م)، والعالم النحوي هبة الله بن علي أبو السعادات، المشهور بابن الشجري المتوفى سنة (542 هـ/1141م).

كما تَلَقَّى العِلْمَ عن الرمزخشري كثيرين، ومن أشهرهم: أبو الحسن علي بن محمد بن علي بن أحمد العمراني الخوارزمي المتوفى سنة (560 هـ/1164م) الملقب بـ«حجة الأفاضل» و«فخر المشايخ»، ومنهم أبو الفضل محمد بن أبي القاسم بن بایجوك البقالي الخوارزمي الأدمي النحوي المتوفى سنة (562 هـ/1165م) الملقب بـ«زين المشايخ»، ومحمد بن محمد بن عبد الجليل بن عبد الملك المتوفى سنة (573 هـ/1177م) المعروف بـ«الوطواط».

وللرمزخشري تصانيف كثيرة في التفسير والحديث والفقه والأصول والعربية والشعر والعروض، منها: «الكشاف عن حقائق التنزيل وعلوم الأقاويل في وجوه التأويل»، وهو تفسير للقرآن، وهو أشهر كتبه، و«أساس البلاغة»، وهو معجم لغوي، و«الفايق في غريب الحديث»، و«المفصل»، وهو كتاب في نحو العربية، و«ربيع الأبرار ونصوص الأخبار»، وهو كتاب في الحكايات، و«الأمكنة والجمال والمياه»، وهو كتاب في الجغرافيا، و«القسطاس»، وهو كتاب في العروض، و«المنهاج»، وهو كتاب في الأصول، و«المستقصى» وهو كتاب في الأمثال، و«مقدمة الأدب»، وهو كتاب في اللغة، و«نوابغ الكلم»، وهو في المواعظ، و«أعجب العجب في شرح لامية العرب».

تَنَقَّلَ الرمزخشري في البلدان، ثم عاد إلى الجرجانية (من قُرَى خوارزم)، وتوفي فيها سنة (538هـ).

2-تعريف بالشَّنْفَرِي³:

هو عمرو بن مالك الأزدي، من قبيلة الأزدي، وإليها ينسب فيقال: (الشَّنْفَرِي الأزدي). وضربت به العرب المثل في شدة العدو، فقالوا: «أعدى من الشَّنْفَرِي»⁴.

نشأ الشنفرى صلوكاً في أول حياته يغير على قومه بني سلامان ويفتك فيهم، فقد كان مضرب المثل في شجاعته، وشدة بأسه، وقد عدّه أبو هلال العسكري من رآبيل العرب، وهم: الذين كانوا يغزون على أرجلهم، ومن معاني الرئبال: الأسد. وقد ذكرت المصادر أنه كان رفيقاً لتأبط شرا وعمرو بن براق، وهما صاحبا في التلصص، وكان الثلاثة أعدى العدائين في العرب. قُتِلَ سنة (100 ق.هـ)، وهو صاحب لامية العرب التي مطلعها:

أَقِيمُوا بَنِي أُمِّي صُدُورَ مَطِيحِكُمْ فَإِنِّي إِلَى قَوْمٍ سِوَاكُمْ لَأَمِيلُ

1999م، 7/91. وأبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد ابن خلكان، ت: 681هـ، وفيات الأعيان، تحقيق إحسان عباس، (بيروت: دار صادر، 1977م)، 5/168. وعبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، ت: 911هـ، بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة، تحقيق مصطفى عبد القادر عطا، ط1، (بيروت: دار الكتب العلمية، 2004م)، 2/284. وخير الدين الزركلي، الأعلام، ط16، (بيروت: دار العلم للملايين، 2005م)، 7/178.

³ ينظر ترجمته: محمود بن عمر الرمزخشري، ت: 538هـ، أعجب العجب في شرح لامية العرب، تحقيق محمد حورّ ط1، (دمشق: دار سعد الدين، 1987م)، 9-10. ومحمد بن قاسم بن محمد ابن زاكور الفاسي، ت: 1121هـ، تفريع الكُرب عن قلوب أهل الأُرت في معرفة لامية العرب، تحقيق محمود محمد العامودي، ط1، (بيروت: دار الكتب العلمية، 1995م)، 4-5. وشوقي ضيف، العصر الجاهلي، (مصر: دار المعارف، 2003م)، 379.

⁴ أبو منصور عبد الملك بن محمد بن إسماعيل الثعالبي، ت: 491هـ، غرر القلوب في المضاف والمنسوب، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، (القاهرة: دار تحفة مصر للطبع والنشر، 1965م)، 135.

لقد تمكن الشنفرى في هذه القصيدة من تقديم تعريف بنفسه يبرز فيه صفاته، ويصف معاناته في حياة الصلعة، وما يعترها من جوع وبرد وحر، حتى إنه يتوقف عند أدق الظروف التي عايشها، ومن ذلك: وصف قوسه الهتوف التي تحزن لانطلاق سهامها، ومراقبة حركة الذئاب الجائعة التي بدت شدوقها كشقوق العصي، وحركة الأفاعي التي تتللمل في الرضاء، ورصد أصوات القطا التي تتصلصل أحشاؤها من العطش الشديد، والتعبير عن الهموم التي تحاصره من كل مكان، والجنابيات التي تطارده وتتغلغل إليه، بل وصف شعره الملبد الذي يحول عليه الحول دون أن يرحل⁵.

ولم يكن الشنفرى الأزدي بحاجة إلى وسائل إضافية، يُعزِّزُ بوساطتها ما أثر عنه من قوة شكيمة وشجاعة وبسالة وإباء. فقد كان هذا الفارسُ معروفاً في بيئته- وما يدور حولها- بهذه القيم النفسانية، وتأسيساً على ذلك فقد كان شعره مُعادلاً موضوعياً لكل ما كان يختلج في أعماقه من أحاسيس ولواعج، تجسّدُ نفسيته وفروسيته ومكانته في نفسه من جهة، وفي نفوس من كانوا يعرفونه من جهة أخرى، ولكنه مع ذلك لم يستطع أن يُحيدَ ما كان يدور في لا وعيه، في أثناء نظمه، من الكوامن النفسية، واللواعج الوجدانية التي كانت تصطرع بعنف في أعماقه، وأغوار نفسه، لذا جاء شعره مصطبغاً ببعض اللحاحات اللغوية، التي تشي بما كان يمارسه على أرض الواقع في حياته الواقعية من عزّة وحمية وإباء... فقد نسج الشنفرى الأزدي هذا الخطاب الشعريّ بعناية وحسن تدبير؛ إذ جعل اللغة تبدو في أقوى وظائفها التعبيرية بحيث يمثلُ بنيةً فنيةً متماسكةً، يتجسّدُ في هذا الخطاب إبداعُ صاحبه، وتبلور فيه -أيضاً- رؤيته للحياة والناس والمجتمع⁶.

3- تعريف بلامية العرب⁷:

لامية العرب أو نشيد الصحراء قصيدة مكونة من ثمانية وستين بيتاً من البحر الطويل، سميت باللامية لأن قافيتها اللام، وتميزها لها عن سائر القصائد اللامية في الأدب العربي، وقد علل أحد العلماء هذه التسمية بقوله «فكانها من تأليف العرب مجتمعين، أو كأن الشنفرى أسقط عن العرب كلفة الحديث عن أنفسهم وبيان مفارحهم المتعلقة بالقيم المركوزة في أنفسهم»⁸، وللامية العرب في الأدب العربي مكانة سنّية؛ يدلنا على ذلك كثرة الشروح التي تعاقبت على هذه القصيدة، حتى إنه رُصد لها ما يزيد على عشرين شرحاً خاصاً بها⁹، إضافةً إلى تتابع الشهادات التي مدحت صدق التصوير وأصاليته في القصيدة؛ ومن تلك الشهادات التي سجّلها القدماء، ما ذكره أبو علي القالي (356هـ/966م) في كتابه (الأمالى): «وهي من المقدمات في الحسن والفصاحة والطول»¹⁰. فالواقع أنّها ذرّة لامعة في الأدب العربي كله، وقد تكون هناك قصائد أُتيح لها دور كبير أو صغير من الشهرة والذيع لارتباطها بأحداث معينة، ولكن لا تُعرف قصيدة أخرى في الشعر العربي كله تنافس لامية العرب في موضوعها بالذات، وفي مقدرتها على تصوير لون من الحياة العربية هي حياة الصلعة، وعلى التعبير عن حياة طائفة من المجتمع العربي وهو الصعاليك¹¹، ولم تبلغ قصيدة من القصائد العربية في شهرتها وذيعوها ما بلغته لامية الشنفرى،

5 عصام عبد المنصف أبو زيد، «لامية العرب: دراسة نحوية نصية»، 10.

6 فتحي إبراهيم خضر، «نحو تنقح منهجيّ لدراسة النصّ الشعريّ الجاهليّ: لامية العرب للشنفرى الأزديّ أنموذجاً»، (الأردن: مجلة المشكاة للعلوم الإنسانية والاجتماعية، المجلد الثالث، العدد (1)، ربيع الأول 1437 هـ / كانون الثاني 2016 م)، 227-228.

7 يُنظر: الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 9-10. وابن زاكور الفاسي، تفريح الكُرب عن قلوب أهل الأرب في معرفة لامية العرب، 4-5. وشوقي ضيف، العصر الجاهلي، 379. وابن عطاء المصري، بلوغ الأرب في شرح لامية العرب، جمع وتحقيق محمد عبدالحكيم القاضي، ومحمد عبدالرزاق عرفان، (مصر: طبعة دار الحديث، 1959م) 49-50. والشنفرى، الديوان، تحقيق: أميل بديع يعقوب، (بيروت: دار الكتاب العربي، 1991) 63-68.

8 ابن عطاء المصري، بلوغ الأرب في شرح لامية العرب، 14.

9 ذكر هذه الشروح كلٌّ من محمد حورّ في مقدمة تحقيقه لكتاب (أعجب العجب في شرح لامية العرب) للزمخشري، 8-9. ومحمود العامدي في مقدّمة تحقيقه لكتاب (تفريح الكُرب عن قلوب أهل الأرب في معرفة لامية العرب) لابن زاكور، 10-12. وأحمد بن عبدالله القشعبي، «المسائل النحوية والتصريفية في شروح لامية العرب للشنفرى حتى أواخر القرن السابع الهجري: جمعاً ودراسة»، رسالة دكتوراة، (السعودية: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، إشراف محمد بن خالد الفاضل، 2001م)، 18-25.

10 أبو علي القالي، إسماعيل بن القاسم، ت: 356هـ أمالي القالي، ط2، (بيروت: دار الجليل، 1987م)، 156.

11 عبد الحليم حنفي، شرح لامية العرب، ط1، (القاهرة: مكتبة الآداب للطباعة والنشر والتوزيع، 2008م)، 56.

بل «لم تحظ قصيدة عربية بمثل ما حظيت به لامية العرب من اهتمام سواء في القديم والحديث»¹²، بل إنها زاحمت في شهرتها المعلقات؛ إذ «تنبؤ لامية العرب في تاريخ الشعر العربي منزلة تراحم منزلة المعلقات من حيث الشهرة وعناية العلماء بها»¹³. كما أنها معدودة من (القصائد المفردات التي لا مثل لها)¹⁴، ولعل هذا مراد قول بروكلمان عنها «أنها تمثل مذهباً شعرياً مستقلاً»¹⁵، وما لاحظته عليها المستشرق جورج ياكوب من أن اللامية تختلف عن سائر قصائد الشعر الجاهلي من حيث عدم الالتزام بنظام القصيدة والوقوف على الأطلال والوصف والمشاهد؛ إذ يرى أنه «على حين يجعل الشعر الجاهلي وصف الطبيعة من الجبال والفيافي وغيرها غرضاً مقصوداً لذاته، يتخذ شاعر اللامية هذا الوصف بمثابة منظر أساسي بهيج لتصوير الإنسان نفسه وأعماله»¹⁶، ومن مظاهر أهميتها اهتمام العلماء والأدباء بها أيما اهتمام سواء كان ذلك في القديم أم الحديث؛ «فقد تداولها الرواة ثم تناقلها كثير من العلماء والمؤلفين ثم توالى عليها عدد كبير من الشراح في شروح خاصة بها»¹⁷، وقد بلغت هذا المبلغ بفضل ما فيها من «الجودة الشاعرية وطرافة المشاهد المصورة، ووفرة المادة اللغوية التي أغرت العلماء بشرحها وإعرابها»¹⁸، وهي أيضاً من خير الشعر الذي يمثل الأسلوب الجاهلي، أسلوب البداوة، وهذه القصيدة يتغنى بها المتأدبون كما يتغنون بأحداث الشعر أسلوباً ورقة، وذلك لأن روح الخشونة والقوة والأنفة والحماسة ماثلة فيها.

ومن الشهادات التي سجلها القدماء في اللامية ما ذكره أبو علي القالي: «هي من المقدمات في الحسن والفصاحة والطول فكان أقدّر الناس على قافية»¹⁹. ومن الشهادات التي سجلها المحدثون، ما ورد في كتاب (شعر الصعاليك) لعبد الحلیم حنفي أنه وصف اللامية بقوله: «وهي التي يعتزُّ الشعْرُ العربيُّ كلُّه باحتوائه على مثلها، والتي فنتت المستشرقين فأولعوا بها وبرزمتها حتى تُرجمت إلى نحو خمس لغات أجنبية، والتي حظيت منذ القديم بإعجاب الأدباء والنقاد حتى أفردوا لها الشروح»²⁰.

وبالرغم من هذه الشهرة التي وصلت إليها لامية العرب، إلا أن الشك قد تسرّب إليها، من حيث نسبة صحتها للشنفرى؛ فقد ذهب غيرُ دارس إلى أنها لخلف الأحمر (180هـ)²¹، وقد قدّم عبد الحلیم حنفي عرضاً وافياً للأراء التي قيلت في نسبة اللامية لخلف الأحمر²²، لكنَّ محقّق أعجب العجب - محمد حور - دافع عن نسبة اللامية للشنفرى، وذلك باستناده على دليلين؛ عقليّ ونقليّ، أمّا الدليل العقليّ فهو أنّ ابن طيفور ذكر اللامية في كتابه، واختار قصيدةً لخلف الأحمر، وهذا يوحي بأنّه كان على معرفة تامّة بشعر خلف الأحمر، ولو كان هناك شك في نسبة القصيدة للشنفرى، لكان ابن طيفور أعرف الناس بذلك؛ لقرب عهده به، وأمّا الدليل النقليّ فهو وجود

12 عبد الحلیم حنفي، شعر الصعاليك منهجه وخصائصه، (مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1979م)، 161.

13 أبو البقاء عبد الله بن الحسين العسكري، ت: 616هـ، شرح لامية العرب، تحقيق محمد خير الحلواني، (بيروت: دار الأفاق الجديدة، 1983م)، 6.

14 أبو الفضل أحمد بن أبي طاهر بن طيفور، القصائد المفردات التي لا مثل لها، تحقيق محسن غياض، (بيروت: منشورات عويدات، 1977م)، ص 69.

15 محمد بن أحمد بن أبي بكر القرظي، ت: 671هـ، الجامع لأحكام القرآن الكريم والمبيّن لما تضمنه من السنة وآي الفرقان، تحقيق عبد الله التركي، ط1، (بيروت: مؤسسة الرسالة، 1427هـ-2006م)، 114/1.

16 كارل بروكلمان، تاريخ الأدب العربي، نقله إلى العربية، عبد الحلیم النجار، ط4، (مصر، دار المعارف، 1977م)، 107/1.

17 عبد الحلیم حنفي، شعر الصعاليك، 161.

18 أبو البقاء العسكري، لامية العرب، 6.

19 أبو علي القالي، الأمالي، 156/1.

20 عبد الحلیم حنفي، شعر الصعاليك، 122.

21 شوقي ضيف، العصر الجاهلي، ص 152-153.

22 عبد الحلیم حنفي، شعر الصعاليك، 161-163.

اللامية في كتاب: (المثور والمنظوم: القوائد المفردات التي لا مثل لها) لابن طيفور (280هـ). وقد ذكر اللامية كاملة في الكتاب مع نسبتها للشنفري²³. ومن الأدلة كذلك²⁴:

1- كثرة العلماء القدماء والمحدثين الذين نسبوا هذه القصيدة للشنفري.

2- تصوير اللامية لبغية الصحراء الفاحلة التي عاش فيها الشنفري.

3- كون اللامية جاهلية العواطف والقالب تصوّر نزعة صاحبها إلى هجر قومه وتفضيله الحياة مع الوحوش على الحياة معهم.

1. المبحث الأول: منهج الزمخشري في شرح لامية العرب

الناظر في شرح الزمخشري يجده أنه نهجاً واضحاً كان من أهم الأسباب التي جعلت الشرح من بعده يتبعون منهجه ويسرون على طريقته، إضافة إلى امتلاء الشرح بالمسائل النحوية واللغوية، مما جعل الكتاب حقيقاً باسم «أعجب العجب»؛ ولا أدعي أن الزمخشري أخل بشيء في شرحه، لكن بلاغة الإيجاز أحيانا تتعب المتأخرين، كما قال الخليل: «من الأبواب ما لو شئنا أن نشرحه حتى يستوي فيه القوي والضعيف لفعلنا، لكن يجب أن يكون للعالم مزية بعدنا»²⁵. وإن كان قد خلّف الزمخشري خلفاً تعاقبوا على شرح اللامية إلا أن الزمخشري مع إيجازه ذلك لم يترك مزية لمن جاء بعده فقد أحاط بمسالك اللامية حصراً للمسائل، ورسداً للشواهد، وذكرنا للمصادر²⁶، ومن أبرز الملامح المنهجية في شرح الزمخشري على لامية العرب، ما يأتي:

الملح الأول: بدأ الزمخشري شرحه بمقدمة، أعرب فيها عن خصوصية هذا الشرح، المتأبته من أنه لمن أتقن علوم العربية، فقال: «وخطابي لمن نشأ في علم الإعراب، وحقق في ميادين أفكاره بالعجب والإطراب، وسرّد علمي المعاني والبيان، وعرف التحقيق فيهما من التبيان، وطالع أساس البلاغة، وعرف براعة البراعة، والله أسأل العون فيما قصدت، والمغفرة على ما عولت، بمنه وكرمه»²⁷.

الملح الثاني: رتب الزمخشري شرحه على ثلاثة أساليب، يمكن ترتيبها النحو الآتي:

الأسلوب الأول، وهو الغالب على الشرح:

أ- البدء بشرح المفردات اللغوية.

ب- ثم ذكر إعراب المفردات.

ومن الأمثلة على ذلك، قول الشنفري:

مُهَرَّتْهُ فُوهُ كَانَ شُدُوقَهَا شُفُوقُ الْعِصِيِّ كَالِحَاتٍ وَبُسْلُ

بدأ الزمخشري بشرح الألفاظ، فقال: «المُهَرَّتْهُ: الواسعة الأشداق. وفوه: مفتوحة الفم، واحدها فُوهُ وفوهاء. والشُدُوق: جانب الفم. والكُلُوح: تكشّر في عبوس. وبُسْلُ: أي كرهية الوجه».

²³ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 6-8.

²⁴ علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفري مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، رسالة ماجستير، (السعودية: جامعة أم القرى، بإشراف محمد العمري، 2003م). 31-36.

²⁵ الزمخشري، المفصل في صناعة الإعراب، تحقيق: إميل بديع يعقوب، (بيروت: دار الكتاب العلمي)، 279، أبو البقاء موفق الدين بن يعيش، ت: 643هـ، شرح المفصل، تحقيق: إميل يعقوب، ط1، (بيروت: منشورات محمد علي بوضون، دار الكتب العلمية، 2001م) 21/1.

²⁶ علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفري مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، 161.

²⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 9-10. وقد علّق محقق الكتاب محمد حوزر على هذا النص، في هامش الصفحة نفسها، قائلاً: «لعله يريد كتابه (أساس البلاغة)».

ثم ذكر الزمخشري إعراب المفردات بقوله: «مُهرَّنة: يجوز أن يكون خبر مبتدأ محذوف، تقديره هي مُهرَّنة. ويجوز أن يكون صفةً للنظائر. وكذلك فوه. و«كأن» وما عملت فيه، حال من الضمير في فوه، لأنَّ معناه واسعات الغم. ويجوز جعله نعتاً للنظائر. كالحات وبُسل نعت أيضاً، أو خبر مبتدأ محذوف»²⁸.

ومن قبيل هذا المنهج أيضاً قول الشنفرى:

فَضَّحَ وَضَجَّتْ بِالْبِرَاحِ كَأَنَّهَا وَإِيَّاهُ نَوْحٌ فَوْقَ عَلِيَاءِ تُكَلُّ

بدأ الزمخشري بشرح الألفاظ، فقال: «يُقال: أضحَّ القومُ اضْجاجاً، إذا جلبوا وصاحوا، فإذا جزعوا من شيء وغلبوا، قيل: ضجَّوا يضجُّون... والبراح: الأرض الواسعة، التي لا زرع فيها ولا شجر. والنَّوحُ: النساء النوائح. وإنما سُمِّيَ النوائح بذلك لأنَّ بعضهنَّ يقابل بعضاً. والثكل: اللاتي فقدن أزواجهنَّ وقيل أولادهنَّ. وأحدها ثاكل، وثكلى. والعلياء: المكان الرفيع».

ثم ذكر الزمخشري إعراب المفردات بقوله: «فضَّح الضمير فيه لأزل. وفي ضجَّت للنظائر. وبالبراح يجوز أن يكون حالاً، أي حالة إقامتها بالبراح. ويجوز أن يكون ظرفاً، أي في ذلك الموضع. و«كأنها» وما عملت فيه، حال من الجميع، أي مشبهين. وأمَّا إيَّاه، فضميرٌ منصوبٌ منفصل... ونوحٌ خبر كأن. ويجوز أن يكون مصدرًا، وُصِفَ به. والتقدير نساء نوح... وفوق: ظرف مكان... وعلياء: غير منصرفة للتأنيث ولزومه، لأنَّ المراد به البقعة. وثكل: صفة لنوح»²⁹.

الأسلوب الثاني، وهو أقل شيوعاً من الأسلوب السابق، وهو على النحو الآتي:

أ-البَدْءُ بِشَرْحِ الْمَفْرَدَاتِ اللَّغَوِيَّةِ.

ب- ثمَّ ذَكَرَ تَحْرِيرَ الْمَعْنَى.

ج- ثمَّ ذَكَرَ إِعْرَابَ الْمَفْرَدَاتِ.

ومن الأمثلة على هذا المنهج، قول الشنفرى:

فَلَمَّا لَوَاهُ الْقُوْتُ مِنْ حَيْثُ أَمَّهُ دَعَا فَأَجَابَتْهُ نَظَائِرُ نُحُلْ

بدأ الزمخشري بشرح الألفاظ، فقال: «اللَّيُّ الْمَطْلُ، والدَّفْعُ. قال ذو الرِّمَّة:

تُطِيلِينَ لِيَّاتِي وَأَنْتِ مَلِيَّةٌ وَأَحْسَنُ يَا ذَاتِ الْوِشَاحِ التَّقَاضِيَا

وأمة: قصده. ومعناه: أنه لما طلب القوت، في مكان، دَفَعَهُ القوتُ عنه، وتعدَّر عليه حصوله من ذلك المكان. وقد تجوَّز بقوله لواه القوت. والنَّظَائِرُ: الأشباه والأمثال. والنُّحُلُ «المهازيل».

ثم ذكر الزمخشري تحرير المعنى بقوله: «يريد أنه لما عزَّ عليه القوت، طلبه عند غيره، فوجدَ حاله كحالِه في الهزال من الجوع»³⁰.

وبعد هذا بدأ الزمخشري بإعراب ألفاظ البيت: «و«لما»: هي المزيدة عليها ما. وعند التركيب، حدث لها معنى... ولواه: في موضع جر، بإضافة لما إليه، ومن: لا ابتداء غاية المكان، أي ذلك المكان، ابتداء غاية المطل

²⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 105. البيت الحادي والثلاثون.

²⁹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 105. البيت الثاني والثلاثون. وينظر الصفحات: 42، 44، 46، 50، 51، 53، 60، 61، 65، 67، 69، 70، 71، 72، 73، 75، 77، 79، 84، 85، 86، 103، 107، 108، 110، 111، 112، 113، 115، 120، 123، 125، 126، 129، 130، 131، 132، 133، 137، 138.

³⁰ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 89-90. البيت الثامن والعشرون.

والدفع منه، وهي متعلقة بلواه. وأمّا «حيث» فيكون ظرف مكان، و ظرف زمان... وهي هنا ظرف مكان. و«دعا»: جواب لَمَّا، وهو الناصب لها. ونظائر: فاعل أجابته، والواحد نظيرة. وتُحَل: صفة لنظائر، وهو جمع نازل. والفعل منه نَحَل بفتح الحاء، وفيه لغة بكسرهما، والأولى أفصح. ونظائر غير منصرفة، لكونها جمعاً، ولا نظير له في الآحاد. قائم مقام علة³¹.

ومن الأمثلة على ذلك أيضاً قول الشنفرى:

مُهَلَّلَةٌ شِيبُ الْوُجُوهِ كَأَنَّهَا قَدَاحٌ بِأَيْدِي يَاسِرٍ تَتَقَلَّقَلُ

بدأ الزمخشري بشرح الألفاظ، فقال: «مُهَلَّلَةٌ: رقيقة اللحم، يُقال: هلهل النَّسَاجُ الثَّوْبَ، إذا أرقَّ نسجه، وخفّفه. وشِعْرٌ هَلْهَلٌ: أي رقيق... والثَّيْبُ: جمعُ أَشْيَبٍ، وشييء: مأخوذٌ من شاب إذا ابيضَّ. والقَدَاحُ: جمعُ قَدَحٍ، وهو السُّهْمُ قبل أن يراش، ويركب عليه نصله. والياسر: المُقَامِرُ بالأزلام. والمَيْسِرُ: قمارُ العرب. وتَتَقَلَّقَلُ: تتحرك وتضطرب».

م ذكر الزمخشري تحرير المعنى بقوله: «والمعنى أنه لَمَّا دعا، أجابته النظائر على هذا الحال. فلشدّة حالها تمشي مضطربة».

وبعدها بدأ الزمخشري بإعراب ألفاظ البيت: «ومهللة: صفة لنظائر. وشيب: نعت لها... وبكفي ياسر: يجوز أن يكون صفةً لقَدَاحٍ، أي ثابتة له. ويجوز أن يتعلّق ب«تتقلقل»، أي تتحرك بكفي ياسر. و«تتقلقل» إن جعلته بالياء، كان نعتاً للقَدَاح. ويجوز أن يكون حالاً من قَدَاح. لأنها قد وُصِفَتْ بقوله «بكفي». وإن جعلته بالياء، كان صفةً ل«ياسر». أي: ياسرٌ مضطرب³².

الأسلوب الثالث، وهو أقل شيوعاً من الأسلوبين السابقين:

وفي هذا الأسلوب يبدأ شرحه بإعراب المفردات مباشرة، ومن الأمثلة على ذلك:

وَلَكِنَّ نَفْسًا مَرَّةً لَا تَقِيمُ بِي عَلَى الذَّامِ إِلَّا رَيْثِمًا أَتَحَوَّلُ

قال الزمخشري: «لكن: حرف، معناه الاستدراك... ومرة: صفة ل«نفساً». وخبر لكن محذوف، تقديره «لي»؛ وحذف لأنه معلوم... وريثما: بمعنى قدرماً... وما: مصدرية، أي إلا قدر تحوّل³³.

ومن الأمثلة عليه أيضاً، قوله:

شَكَا وَشَكَتْ ثُمَّ ارْعَوَى بَعْدَ وَارْعَوَتْ وَلَلصَّبْرُ إِنْ لَمْ يَنْفَعِ الشُّكُّ أَجْمَلُ

قال الزمخشري: «بعد: هنا مبني... ويُنبِت على الضم جبراً لها، من الوهن الداخل عليها، يقطعها عن الإضافة، واللام في قوله: «وللصبر»، لأم ابتداء. وأجمل خبره. والشّرطُ مُعَرَّضٌ... والشُّكُّ: فاعل ينفَع³⁴.

وبعد عرض أساليب الزمخشري في الشرح، يمكن القول: إن الزمخشري لم يلتزم منهجاً محدداً في تناوله للشرح، وهذا أحد المآخذ المنهجية التي أخذت على شرح الزمخشري على لامية العرب، وقد تجاوزه شرح آخرون، ومن الأمثلة على ذلك: شرح ابن زاكور (تفريغ الكرب عن قلوب أهل الأرب في معرفة لامية العرب) الذي

31 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 89-90. البيت الثامن والعشرون.

32 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 91. البيت التاسع والعشرون. ومن الأمثلة على ذلك أيضاً، الصفحات: 55، 57، 66، 89، 91، 109، 113، 116، 117، 118، 121، 123، 124، 135، 139.

33 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 83. البيت الرابع والعشرون.

34 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 107. البيت الرابع والثلاثون. وينظر الصفحات: 32، 39.

اعتمد منهجاً واحداً في الشرح؛ إذ يبدأ شرحه ببيان معاني المفردات اللغوية، وبعدها يذكر تحريراً لمعنى البيت، ومن الأمثلة على ذلك:

أَفِيمُوا بِنِي أُمِّي صُدُورَ مَطِيئِكُمْ فَإِنِّي إِلَى قَوْمٍ سِوَاكُمْ لَأَمِيلُ

بدأ ابن زكور بشرح الألفاظ، فقال: «المطي كالمطايا، جمع مطية: وهي الدابة تمطو في سيرها، أي تجد وتسرع، وإقامة صدور المطي: إعمالها في السير، والتوجه بها إلى وجهة، وقد يقصد به الجد في الأمر، والانتباه من الغفلة... والأميل: الأشد ميلاً، وبنو أمه، قيل: فهم وعدوان. والقوم سواهم رهطه من الأزدي، وكان نازلاً في بني أمه، فعبر، فرحل إلى قومه، وهذا التعبير سبب قوله القصيدة.

ثم ذكر ابن زكور تحرير المعنى بقوله: «جدوا يا بني أمي في أمركم فإنكم غارون، وانتبهوا فإنكم نائمون عن شأني الذي هو غير شأنكم، وبمراحل عمّا تتوهمونه من ميلي إليكم لكوني نازلاً فيكم، فإنني أشد ميلاً إلى قوم غيركم، أي ميلي إليهم أكثر من ميلي إليكم وإن كنت بعيداً منهم، وهواي معهم وإن لم أكن فيهم، وهذا إنذارٌ لبني أمه برحيله عنهم»³⁵.

الملح الثالث: اعتمد الزمخشري في شرحه على الآيات القرآنية³⁶، والأحاديث النبوية³⁷، والشواهد الشعرية³⁸، والأمثال العربية³⁹، في خدمة الدلالة. ومن الأدلة البينة على ذلك:

هَتُوفٌ مِنَ الْمُلْسِ الْمُتُونِ تَرِينُهَا رَصَائِعٌ قَدْ نَيْطَتْ إِلَيْهَا وَمَحْمَلٌ

قال الزمخشري: «... من يقع في الكلام على أوجه: ابتداء الغاية، كقولك: سرتُ من دمشق إلى مكة؛ والتبويض كقولك: شربتُ من الماء. وتكون للبدل كقوله تعالى: { وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ }⁴⁰. وكذلك قوله تعالى: { أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ }⁴¹. وكقول الشاعر:

فَلَيْتَ لَنَا مِنْ مَاءِ زَمْزَمَ شَرِبَةً مُبَرَّدَةً بَاتَتْ عَلَى طَهْيَانِ

...ولم يُجيزوا في نون من، مع الألف واللام إلا الفتح، إلا شاذاً؛ فإن دخلت على ما أوّلُه همزة وصل، وليس في المصاحبة للام التعريف، كسرت. فتقول: من ابنك، بكسر التّون. وفي الحديث: (وَشَقَّقْتُ لَهَا اسماً مِنْ اسْمِي)، بكسر نون من. وهذه الرواية هي المحفوظة، وهي التي ينبغي ألا يُعدّل عنها⁴².

ومن الأمثلة عليه أيضاً، قولُ الشنفرى:

إِذَا الْأَمْعَزُ الصَّوَانُ لَأَقَى مَنَاسِمِي تَطَايِرَ مِنْهُ قَادِحٌ وَمُفْلَلٌ

قال الزمخشري: «فذلك الفعل -يقصد الفعل المحذوف بعد (إذا-)، هو الرفع للاسم الواقع بعد أداة الشرط. ومن هذا النمط، ارتفاع الاسم في مثل قوله تعالى: { إِنَّ أَمْرَهُ هَلَكٌ }⁴³. و: { إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ }⁴⁴. وقيل:

35 ابن زكور الفاسي، تفرج الكرب عن قلوب أهل الأرب في معرفة لامية العرب، 3.

36 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 38، 39، 52، 61، 63، 64، 74، 75، ...

37 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 64، 110، 120، 121.

38 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 33، 42، 53، 66، 74، ...

39 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 82، 84، 85، 121، 129.

40 سورة الزخرف، الآية 60.

41 سورة التوبة، الآية 38.

42 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 61-64. البيت الثاني عشر.

43 سورة النساء، الآية 167.

44 سورة الانشقاق، الآية 1.

إنَّه مرفوعٌ على أنَّه مبتدأ، وهذا القول ليس بسديد، لأنَّ الشرط لا معنى له في الاسم، فهو متفاضٍ للفعل، ولذلك جاء الفعل بعد الاسم مجزوماً، في قول عدِّي:

ومتى واغل أتوه يُحيوهُ ويعطف عليه كأسُ الساقِي

وإذا منصوبة الموضع بتطائرٍ⁴⁵. وبلغ عدد الآيات القرآنية التي استشهد بها الزمخشري في الشرح ما يزيد على أربعين آية، كما استشهد بالحديث النبوي الشريف في موضعين، واستشهد بأثرين لعمر بن الخطاب رضي الله عنه، وكذا ابن عباس رضي الله عنه⁴⁶. كما لم يغفل الزمخشري عن ذكر أمثال العرب؛ فقد استشهد بها في غير موضع، ومن ذلك:

وأطوي على الخمض الحوايا كما انطوت خيوطه ماري تغار وتفتل

قال الزمخشري: «الخمض بالضم ضمور البطن... والخمصة الجوعه. يُقال: (ليس للبطنة خير من خمصة تتبعها)»⁴⁷.

ومن ذلك قوله:

فقالوا: لقد هرت بليل كالأينا فقلنا: أذئب عس أم عس فرغل

قال الزمخشري: «والفرغل: ولد الضبع. وفي المثل: (أغرل من فرغل)»⁴⁸.

الملح الرابع: يغلب على الزمخشري في شرحه طابع الأمانة العلمية؛ إذ إنه في كثير من شواهد حريص على نسبة الأقوال لأصحابها، ويمكن تبيين ذلك، من خلال الأمثلة الآتية:

أ- في استناد الزمخشري على المعجمات اللغوية، كان يُسند الأقوال لأصحابها، من أهل اللغة والمعاجم، ومن ذلك:

فقد حمت الحاجات والليل مُممرٌ وشدَّت لطيات مطايا وأرحل

قال الزمخشري: «والطية: الحاجة، بكسر الطاء. قال الخليل: الطية تكون منزلاً، وتكون منأى»⁴⁹. ومن الأمثلة عليه أيضاً، ما ورد في البيت الثلاثين:

أو الخشرم المبعوث حنحت دبره مَحايض أُرْدَاهنَّ سَامٍ مُعَسِّل

قال الزمخشري: «والدبر جماعة النحل. قال الأصمعي: لا واحد له، ويُجمع على دُبور. ويُقال: للزنايب

⁴⁵ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 73-74.

⁴⁶ عصام عبد المنصف أبو زيد، «لامية العرب: دراسة نحوية نصية»، 8-9.

⁴⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 84. البيت الخامس والعشرون.

⁴⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 129. البيت الثامن والخمسون.

⁴⁹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 41.

-أيضاً- دَبَّرُ* «50. كما صرَّحَ الزمخشري بسببويه⁵¹، والكسائي⁵²، والفرّاء⁵³، والأخفش⁵⁴، وابن كيسان⁵⁵، والفرّاسي⁵⁶، والجوهري⁵⁷.

ب-استند الزمخشريُّ على الشواهد الشعريّة، في ثلاثة وخمسين موضعاً، نسب فيها الشواهد لأصحابها في ستّة وعشرين موضعاً، ولم ينسبها في سبعة وعشرين موضعاً، ومن الشواهد التي نسبها لأصحابها: «قال أوس بن حَجْر⁵⁸:

فإن كنت لا تدعو إلى غير نافع فذري وأكرم من بدا لك واذم

ومن الأمثلة على ذلك أيضاً: «قال النابغة⁵⁹:

عسلان الذئب أمسى قارباً برد الليل عليه فنسل

ومن الأمثلة على الشواهد التي لم ينسبها الزمخشريُّ لأصحابها: «قال الشاعر⁶⁰:

في كناس ظاهر يستره من عل الشقان هداب الفنن

ومن هذا القبيل أيضاً: «قال الشاعر⁶¹:

تراه حديد الطرف أبلج واضحاً أغرّ طويل الباع أسمع من سمع

الملمح الخامس: «وأهم ما يلاحظ على عمل الزمخشري هو أنه يتخذ من ظواهر اللامية منطلقاً إلى تفريرات نظريّة، ومناقشات لمسائل خلافيّة، وإلى بسط العلل ما استطاع إلى ذلك سبيلاً، حتى إنه في بعض الأحيان يشغل صفحات كثيرة بهذه التفريرات»⁶²، على غرار ما فعل في شرح مسألة (الحسن الوجه) بنصب الوجه وجرة⁶³، ومن الأمثلة على ذلك، ما جاء في شرح الزمخشري للبيت الخامس عشر:

ولا جباً أكهى مُربِّ بعِرسِه يُطالعها في شأنه كيف يفعل

قال الزمخشريُّ: «وأما «كيف»: فاسم استفهام عن الحال، مبني لتضمين معنى حرف الاستفهام؛ وبني على حركة لسكون ما قبل آخره؛ وحرك بالفتح لخصته، واستثقالاً للضمّة، والكسرة مع الباء، قال بعضهم: هي ظرف،

50 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 103، وينظر الصفحتان: 60، 109.

51 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 92.

52 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 123.

53 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 88-89.

54 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 51.

55 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 77.

56 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 89-92.

57 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 92.

58 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 79.

59 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 87. وينظر الصفحات: 42، 43، 48، 53، 56، 74، 89، 90، 94، 98، 99، 100، 102، 113، 115، 119، 120، 122، 123، 124، 136، 137.

60 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 120. استشهد به الزمخشري، في إعراب كلمة (غل)، من الشاهد: إذا وردت 'أصدرتها' ثم إنها تتو ب فتأني من تحيت ومث غل

61 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 121. وينظر الصفحات: 39، 46، 47، 48، 51، 59، 63، 66، 86، 95، 97، 100، 112، 116، 120، 121، 126، 127، 131، 132، 133، 134، 135، 136، 138، 140.

62 الزمخشري، المفصل في صناعة الإعراب، تحقيق: إميل يعقوب، (بيروت: دار الكتاب العلمي)، 279. العكبري، شرح لامية العرب، مقدّمة المحقق، 12.

63 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 103-92. وينظر الصفحات: 44، 46، 56، 58، 62، 64، 67، 79، 83، 86

لأنها في غالب أحوالها تُفسَّر باسم يصحبه حرف الجر... والصحيح أنها اسم، لأنها يُبدل منها الاسم... وأيضاً، فإن كيف إما أن تكون اسماً، أو فعلاً، أو حرفاً. لا جائز أن تكون حرفاً، لأنَّ الحرف لا يفيد كلاماً تاماً، مع غيره في غير النداء، نحو: يا زيد. وهذه تعيد كقولك: كيف زيد؟ ولا جائز أن تكون فعلاً، لأنَّ الفعل لا يلي الفعل، من غير فصل. وهذه تليه، فتعيَّن أن تكون اسماً. وأما اشتقاق الفعل من كيف، نحو قولهم: هذا شيء لا يكيف. فكلامٌ ليس بعربي، وإنما هو مولدٌ. ويُسببه هذا في رداءة الاستعمال، إذخالهم الألف واللام على كيف، نحو قولهم: الكيف. وموضع كيف نصبٌ بيفعل؛ فيُحتمل أن يكون مفعولاً، ويُحتمل أن يكون حالاً من الضمير فيه»⁶⁴.

الملمح السادس: لجوء الزمخشري إلى اللغات في شرحه للأبيات، وهي سمة بارزة لا توجد عند غيره⁶⁵ من شرح اللامية، ومن الأمثلة على ذلك ما ورد في شرحه للبيت الأول، قال: «(سوى) هنا بمعنى (غير) وفيها ثلاث لغات»⁶⁶، وفي (القلي) يقول: «القلي: البغض، فإن فتحت القاف مددت، كقولك: فلان يقلبه قلى وقلاء، ولغة طيء يقلاه، وأنشد ثعلب»⁶⁷:

أيام أم الغمر لا يقلاه

الملمح السابع: احتوى شرح الزمخشري على أمهات مسائل النحو التي تتردد على ألسنة النحاة، وتوجد في المصادر النحوية، مثل: مسألة «رفع الاسم بعد الظرف»⁶⁸، ومسألة «حكم المرفوع بعد لولا»⁶⁹، ومسألة «زيادة (من)»⁷⁰، ومسألة «واو رب وأثرها فيما بعدها»⁷¹.

2. المبحث الثاني: الدلالة الصوتية:

الدلالة الصوتية ما تؤديه الأصوات المكونة للكلمة من دور في إظهار المعنى، وذلك في نطاق تأليف مجموع أصوات الكلمة المفردة، سواء كانت هذه الأصوات صوامت وتسمى بالعناصر الصوتية الرئيسة التي يشكل منها الصوامت (consonants) والصوائت (vowels) مجموع أصوات الكلمة التي ترمز إلى معنى معجمي، كما تتحقق الدلالة الصوتية كذلك من مجموع تأليف كلمات الجملة وطريقة أدائها الصوتي ومظاهر هذا الأداء، وهذا ما يعرف بالعناصر الصوتية الثانوية التي تصاحب الكلمة المفردة⁷². فالأصوات بما تحملها من ملامح تمييزية تتمثل في جهرها، وهمسها، واحتكاكها، وانفجارها، وصفيرها، وعنتها، تعكس الواقع الدلالي للنص، والواقع الأنفسي للشاعر؛ فأصوات الشاعر المختارة هي أشبه ما تكون بمرآة تعكس صورة واضحة لما يجول في خاطره من أفكار يودّ التعبير عنها، ويحرص كل الحرص على إيصالها للمتلقى⁷³. وكانت الأصوات لدى الشنفرى مثيراً من المثيرات

64 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 69-68. البيت الخامس عشر.

65 علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفرى مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، 165.

66 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 38-37.

67 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 65.

68 أبو الفتح عثمان بن جني، ت: 392، اللع في العربية، تحقيق حامد المؤمن، ط1، (بغداد: منشورات جمعية منتدى النشر، مطبعة العاني، 1982م)، 1/114، 1/234. وأبو الزكيات عبد الرحمن بن محمد بن سعيد الأنباري، ت: 577، الإصناف في مسائل الخلاف بين النحويين البصريين والكوفيين، تحقيق محمد يحيى الدين عبد الحميد، ط1، (بيروت: المكتبة العصرية، 2003م)، 1/51. وأبو البقاء عبد الله بن الحسين بن عبد الله الكعربي، ت: 616، التبيين عن مذاهب النحويين البصريين والكوفيين، تحقيق عبد الرحمن بن عثيمين، ط1، (بيروت: دار الغرب الإسلامي، 1986م)، 233.

69 عمرو بن عثمان بن قنبر سيبويه، ت: 180، الكتاب، تحقيق عبد السلام هارون، ط3، (القاهرة: مكتبة الخانجي، 1996م)، 2/129. ومحمد بن يزيد المرز، ت: 285، المقتضب، تحقيق محمد عبد الخالق عزيمة، (القاهرة: لجنة إحياء التراث الإسلامي، 1994م، 3/76) الأنباري، الإصناف، 1/60. والكعربي، التبيين، 239.

70 سيبويه، الكتاب، 1/420. والمرز، المقتضب، 4/136. وأبو الحسن علي بن عيسى الرماني، ت: 384، معاني الحروف، تحقيق عبد الفتاح إسماعيل شليبي، (القاهرة: دار النهضة، 1973م)، 97. وابن جني، اللع في العربية، 1/372.

71 سيبويه، الكتاب، 1/263. والمرز، المقتضب، 2/346. والأنباري، الإصناف، 1/367.

72 محمود عكاشة، التحليل اللغوي في ضوء علم الدلالة: دراسة في الدلالة الصوتية والصرفية والنحوية والمعجمية، ط 1، (القاهرة: دار النشر للجامعات، 2005 م)، 17-18.

73 فتحى إبراهيم خضر، «تحو نسق منهجي» لدراسة النص الشعري الجاهلي، 226.

اللغوية التي اتكأ عليها في تصوير واقعه، وتجسيد مختلف معانيه، بدءاً من الوزن والقافية، وانتهاء بألوان متعددة من المحاكاة الصوتية⁷⁴، وقد تناول الزمخشري الدلالة الصوتية، وهي ظاهرة تفرّد بها على جميع الشراخ⁷⁵، لكنّه مع ذلك لم يوظف الدلالة الصوتية في الشرح؛ فقد ذكر مَلْمَحِينَ من تينك الدلالة دون أن تكونا معبرتين عن دلالة واضحة، وهذان الملمحان في شرحه للبيتين الثاني والثالث، فقال مقبلاً على البيت الثاني:

فَقَدْ حُمَّتِ الْحَاجَاتُ وَاللَّيْلُ مُقَمَّرٌ وَشُدَّتْ لَطِيَّاتٍ مَطَايَا وَأَرْحُلُ

قال الزمخشري: «حُمَّتْ: فعلٌ لما لم يُسَمَّ فاعله، والأصل: حَمَمَ. إِلا أَنَّهُمْ اسْتَقْلَمُوا الْجَمْعَ بَيْنَ الْمَثَلَيْنِ؛ ومأخذهم في ذلك، أَنَّ النَّاطِقَ، إِذَا نَطَقَ بِحَرْفٍ، ثُمَّ نَطَقَ بِمِثْلِهِ، فَقَدْ عَادَ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي رَفَعَ لِسَانَهُ عَنْهُ، مِنْ غَيْرِ فَاصل بَيْنَهُمَا، وَفِي ذَلِكَ كَلْفَةٌ كَالْمَقِيدِ الَّذِي يَتَحَرَّكُ... وَالْحِكْمَةُ فِي تَجْهِيلِ الْفَاعِلِ، شَرْفُهُ، وَخِصَّةُ الْمَفْعُولِ، وَبِالْعَكْسِ»⁷⁶:

وَفِي الْأَرْضِ مَنْأَى لِلْكَرِيمِ عَنِ الْأَذَى وَفِيهَا لِمَنْ خَافَ الْقَلَى مُتَعَزِّلُ

قال الزمخشري: «منأى: اسم معتل مقصور سُمِّيَ بذلك لحبسه عن الإعراب، ولم تظهر فيه الحركة الإعرابية؛ لأنَّ الألف حرف هوائي يجري مع النفس لا اعتماد له في الفم، والحركة تقطع جري الحرف عن استطالته، فلذلك لم يجتمع، ومتى حُرِّكَتْ انقلبت همزة فتخرج عن أصلها»⁷⁷.

3. المبحث الثالث: الدلالة الصرْفِيَّة:

وتقوم هذه الدلالة على: «ما تُوَدِّيهِ الْأَوْزَانُ الصَّرْفِيَّةُ الْعَرَبِيَّةُ وَأَبْنِيَّتُهَا مِنْ مَعَانٍ»⁷⁸، وما «يكمن فيها من معنى الزمن إن كانت فعلاً، أو معنى التذكير والتأنيث أو الأفراد أو التثنية أو الجمع... فهو يهتم ببناء الكلمة وصيغها اللغوية، والتغيرات التي تعترضها»⁷⁹.

ومن أمثلة اختلاف الصيغ: صيغتا «كاذب» و«كذاب». فاستعمال كلمة «كذاب» يمدُّ السامع بقدر من الدلالة لم يكن ليصل إليه أو يتصوره لو أنَّ المتكلم استعمل كاذب⁸⁰.

والدلالة الصرْفِيَّةُ في شرح الزمخشري من أفقر الدلالات في الكتاب؛ إذ لا تكاد أن تتجاوز أربع دلالات، ومع ذلك فقد توسّل الزمخشري بهذه الدلالة في أكثر من موضع، رتّبها على النحو الآتي:

1,3. دلالة أفعال التفضيل:

أفعال التفضيل: «صيغة مشتقّة تدلُّ على اشتراك شيئين في معنى، وعلى زيادة أحدهما على الآخر فيه، نحو: سميرٌ أكبرٌ من سليم... لأفعال التفضيل وزن واحد هو (أفعل)، ومؤنثه (فعلَى)، نحو: أصغر، صُغِرَى»⁸¹. وقد أفاد الزمخشري –في شرحه– من دلالة هذه الصيغة، ومن الأمثلة على ذلك ما ورد في البيت الأوّل:

74 عصام عبد المنصف أبو زيد، «لامية العرب: دراسة نحوية نصية»، 48.

75 علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفرى مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، 155.

76 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 40. البيت الثاني. حُت: فُدِّرْتُ، أي تحيات وحضرت، ومقمر: أي مضى، وشدت: قُوت، والظية: الحاجة، لطينه: أي لئبته، وأرحل: جمع رحل.

77 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 43. البيت الثالث.

78 عبد الكريم مجاهد، علم اللسان العربي، ط1، (عمّان، دار أسامة للنشر والتوزيع، 2005م)، 360.

79 نور الهدى لوشن، علم الدلالة دراسة وتطبيق، (الإسكندرية: المكتب الجامعي الحديث، 2006م)، 83.

80 إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، ط5، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، 1984م)، 47.

81 أحمد الحماوي، شذا العرف في فن الصرف، (القاهرة: مطبعة دار الكتب المصرية، 1957م)، 54. عباس حسن، النحو الوافي، ط4، (مصر: دار المعارف، 1964م)، 3/395.

أَقِيمُوا بَنِي أُمِّي صُدُورَ مَطِيكُمُ فَإِنِّي إِلَى قَوْمٍ سَوَاكُمُ لَأَمِيلُ

قال: «وَأَمِيلُ: بمعنى مائل. وَأَفْعَلُ: بمعنى فاعل كثير؛ كما جاء «أكبر» بمعنى: كبير، و«أوحد» بمعنى: واحد». ويوظف الزمخشري هذا التفسير في المعنى، فيقول: «فليس المراد بأميل المبالغة، لأنه يؤدي إلى اشتراكهم في الميل، ولم يكن كذلك»⁸².

2,3. دلالة صيغة المبالغة:

صيغ المبالغة: «هي أسماء تُشتق من الأفعال للدلالة على معنى اسم الفاعل مع تأكيد المعنى وتقويته والمبالغة فيه»⁸³.

ومن الأمثلة على ذلك، ما أورده الزمخشري في دلالة صيغة المبالغة (محيار)، في البيت التاسع عشر:

وَلَسْتُ بِمَحْيَارِ الظَّلَامِ إِذَا انْتَحَتْ هُدَى الهَوَجْلِ العَسْفِ يَهْمَاءُ هَوْجُلُ

قال الزمخشري: «المحيارُ: المُتَحَيَّرُ، يُقال: حَارَ حَيْرَةً وَحَيْرًا، أَي: تَحَيَّرَ فِي أمره... وإنما جاء بمحيار، علي وزن الـ«مفعال»، للمبالغة. وظاهر هذا اللفظ، أنه لا تبلغ منه الحيرة، كما تبلغ من الذي اشتدت حيرته في الظلام، وليس هذا مراده؛ وإنما المراد هنا، أنه لا يوجد منه أصل الحيرة، ولا غلبتها؛ فالظلمة من أسباب الحيرة للسائر فيها. وقيل: بل الإضافة هنا، على معنى لست محياراً في الظلام. كما قال تعالى: { بَلْ مَكْرَ اللَّيْلِ وَالتَّهَارِ لِلسَّائِرِ فِيهَا. - أي: مكرٌ في الليل - و«إذا» ظرف لمحيار، في وقت اعتراض الیهماءات⁸⁴».

3,3. دلالة التصغير:

التصغير عند الصرفيين: «ظاهرة لغوية معروفة تحتاجها اللغات لأغراض معينة، ويُقال إن العربية تستعمل التصغير لأغراض كالتحقير وتقليل الحجم وتقليل الكمية والعدد وتقريب الزمان والمكان والتحبب، وقد يكون للتعظيم»⁸⁶. وقد وظف الزمخشري دلالة التصغير في شرحه، ومن ذلك قوله:

إِذَا وَرَرْتُ أَصْدَرْتُهَا ثُمَّ إِنَّهَا تَتُوبُ فَتَأْتِي مِنْ تَحِيْتُ وَمِنْ عَلَّ

قال الزمخشري: «وَتَحِيْتُ: تصغير تحت، وإنما صغره لأن مراده، أنها قريبة مني لا تبعد إذا أصدرتها»⁸⁷.

4,3. دلالة الجمع: ورد في البيت الخامس:

وَلِي دُونُكُمْ أَهْلُونَ: سِيدٌ عَمَلَسٌ وَأَرْقَطٌ زُهْلُولٌ وَعَرَفَاءٌ جَبَالُ

قال الزمخشري: «وإنما جمع «أهلون» جمع سلامة هنا؛ لأنه نزلها منزلة أهلها في الانقطاع والاستئناس بها»⁸⁸.

82 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 39. البيت الأول.

83 عبده الراجحي، التطبيق الصرفي، دط، (بيروت: دار النهضة)، 77.

84 سورة سبأ، الآية 33.

85 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 72. البيت التاسع عشر.

86 عبده الراجحي، التطبيق الصرفي، 129.

87 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 119. البيت الثامن والأربعون.

88 الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 47. البيت الخامس.

4. المبحث الرابع: الدلالة النحويّة:

الدلالة النحويّة: هي الدلالة التي تحصل من خلال العلاقات النحويّة بين الكلمات التي تتخذ كل منها موقعا معيّنا في الجملة حسب قوانين اللغة⁸⁹. وتقسّم الدلالة النحويّة إلى قسمين: دلالة الحركة الإعرابيّة ودلالة التركيب؛ فالحركة الإعرابيّة لها دور الإفصاح والإبانة عمّا في النفس من معنى، ويتبع تغييرها تغيير المعنى القار في نفس المتكلّم، أمّا التركيب فإنّه يشمل التقديم والتأخير، والحذف، والإضافة، ومعاني حروف الجر...⁹⁰.

وقد أشار الرمخشريّ إلى مكانة هذه الدلالة في مقدّمته، فقال: «وخطابي لمن نشأ في علم الإعراب، وحقّق في ميادين أفكاره بالعجب والإطراب...»⁹¹. فقد حفل شرح الرمخشريّ للقصيدّة بالدلالة النحويّة، وقد بلغ عدد المسائل النحويّة التي تناولها الرمخشريّ خمسا وخمسين مسألة، وهو أكبر عدد بين الشروح من حيث المسائل⁹²، يقول الحوفي: «ونلاحظ أنّ الرمخشريّ ملأ شرحه بالنحو، حتى لكأنّ النحو مقصود قصداً»⁹³، كما تعدّدت الأوجه الدلاليّة النحويّة في الشرح، وقد ذكرت تلك الدلالات في قسمين: الحركة الإعرابيّة، والتركيب، ثمّ ذكرت شواهد على عدم توظيف الرمخشريّ النحو في الدلالة، وهو كثير في الكتاب، على النحو الآتي:

القسم الأول: الحركة الإعرابيّة، ومن الشواهد على هذا القسم:

1- قال الشنفرى:

غَدَا طَاوِيًا يُعَارِضُ الرِّيحَ هَافِيًا يَخُوتُ بِأَذْنَابِ الشِّعَابِ وَيُعَسِّلُ

قال الرمخشريّ: «وطاويًا: حالٌّ من الضمير في غدا؛ أي دخل في الغداة طاويًا. وطاويًا: من طوى المتعدّيّة، كما تقول: طوى زيد ثوبه. فيكون التقدير هنا، طاويًا أحشاءه على الجوع. ويقوي هذا المعنى، مجيء الاسم منه على فاعل. والاسم من طوى، إذا جاع طو. مثل: عم، وشح»⁹⁴.

2- ومن الأمثلة أيضا:

فَصَحَّ وَصَجَّتْ بِالْبِرَاحِ كَأَنَّهَا وَإِيَّاهُ نُوْحٌ فَوْقَ عَلِيَاءِ نُكِّلُ

قال الرمخشريّ: «وبالبراح: يجوز أن يكون حالًا، أي حالة إقامتها بالبراح. ويجوز أن يكون ظرفًا، أي في ذلك الموضع»⁹⁵.

3- ومن هذا القبيل ما أورده الرمخشريّ في البيت الحادي والأربعين:

فَعَبَّتْ غَشَاشًا ثُمَّ مَرَّتْ كَأَنَّهَا مَعَ الصُّبْحِ رَبُّبٌ مِنْ أَحَاظَةِ مُجْفَلٍ

قال: «وغشاشًا: حالٌّ من الضمير في عبّت، وهي حال مقارنّة، أي: عبّت مستعجلة. ويجوز أن يكون مفعولاً لـ«عبّت»، أي: شربت قليلاً»⁹⁶.

89 عبد الكريم مجاهد، علم اللسان العربي، 370.

90 محمد علي باكير، القاعدة النحوية الجائزة والمعنى: دراسة نحوية نظرية تحليلية، ط1، (أنقرة: دار إحياء للنشر والتوزيع، 2020م)، 13-12.

91 الرمخشري، أعجب العجب في شرح لاميّة العرب، 32.

92 علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفرى مع دراسة المسائل النحوية والصرفية فيه»، 164.

93 أحمد الحوفي، الرمخشري، 264.

94 الرمخشري، أعجب العجب في شرح لاميّة العرب، 86. البيت السابع والعشرون.

95 الرمخشري، أعجب العجب في شرح لاميّة العرب، 105. البيت الثاني والثلاثون. أضغّ القوم اضجّاجا: إذا جلبوا وصاحوا؛ والبراح: الأرض الواسعة، والنوح: النساء النوايح، والمكّل: اللاتي فقدن أزواجهن وقيل أولادهن، والعلياء: المكان الرفيع.

96 الرمخشري، أعجب العجب في شرح لاميّة العرب، 113. البيت الحادي والأربعون، وينظر الصفحات: 77، 84، 111، 114، 125، 127

4- كذلك فقد اعتمد الزمخشريُّ على الدلالة النحويَّة المتربِّبة على استخدام الصفة، في البيت العشرين:

إذا الأَمْعَزُ الصَّوَانُ لَأَقَى مَنَاسِمِي تَطَايِرَ مِنْهُ قَادِحٌ وَمُفَلَّلٌ

قال: «والصَّوَانُ: صفة الأَمْعَزِ. وإِنَّمَا يَصِحُّ ذلك، بتقدير حذف مضاف، أي: الأَمْعَزُ ذو الصَّوَانِ. هذا التقدير لا يَصِحُّ أن يكون الصَّوَانُ صفةً للأَمْعَزِ، لأنَّ الأَمْعَزِ: الأرض، والصَّوَانُ: الحجارة، وهما غيران. والصفة هي الموصوف في المعنى، ويجوز أن يكون الصَّوَانُ نفسه، صفة الأَمْعَزِ، لأنَّ الأَمْعَزِ لَمَّا لازمته الحجارة، وَكَثُرَتْ فِيهِ، ولا يكون أَمْعَزَ بدونها، جاز أن يُعَبَّرَ بالأَمْعَزِ عن الصَّوَانِ، كما إذا كَثُرَ فَعْلٌ من شخص، صَحَّ أن يُوصَفَ بِهِ. فإذا أَكْثَرَ نَوْمَهُ، قلت: زِيدَ نَوْمٌ، وزِيدَ إِبْقَالٌ وإِدْبَارٌ، إذا كَثُرَ مِنْهُ الذَّهَابُ والِرْجُوعُ»⁹⁷.

5- ومرة أخرى يلجأ الزمخشريُّ إلى الدلالة النحويَّة في بيان إعراب الجملة وأثره في تغيير الدلالة، ومن ذلك ما ورد في البيت الثامن عشر:

وَلَسْتُ بِعِلٍّ شَرُّهُ دُونَ خَيْرِهِ أَلَفٌ إِذَا مَا رَعَتْهُ اهْتِاجٌ أَعْرَلٌ

قال الزمخشري: «وأعزل: خبر مبتدأ محذوف؛ أي: وهو أعزل. وتكون هذه الجملة، حالاً من الضمير في اهتاج؛ أي: اهتاج وهو أعزل. يريد عارياً عن السلاح. ويجوز أن يكون نعتاً لـ“عَلٌّ”⁹⁸».

القسم الثاني: التركيب، ومن الأمثلة على هذا القسم:

1- أثر الحروف في الدلالة، كما جاء في البيت الثامن⁹⁹:

وَإِنْ مُدَّتِ الأَيْدِي إِلَى الرَّادِ لَمْ أَكُنْ بِأَعْجَلِهِمْ إِذْ أَحْشَعُ القَوْمَ أَعْجَلُ

قال الزمخشريُّ، معلقاً على دور حرف الجر الباء في الدلالة: «والباء في «بأعجلهم» للتوكيد، زائدة، غير متعلِّقة بشيء، وهو نظير اللام في خبر إن؛ وإِنَّمَا زِيدَتِ الباء، دون غيرها، لأنها للإلصاق. ومُلاصَقَةُ الشَّيْءِ بِالشَّيْءِ، تدل على تأكيد العَلاقة بينهما. وهذه الباء لا تتعلَّق بشيء، لأنها لم تأتِ بالتَّعْديَّة، فهي كباء خبر ليس»¹⁰⁰. ومن الأمثلة على ذلك أيضاً:

فَلَمْ تَكُ إِلَّا نَبَأَةٌ تَمُّ هَوْمَتٌ فَقُلْنَا: قَطَاةٌ رِيعٌ أَمْ رِيعٌ أَجْدَلُ

قال الزمخشريُّ، موظِّفاً قيمة حرف العطف ثم في الدلالة: «و«ثم» عاطفة للجملة التي بعدها على الجملة التي قبلها، وليست عاطفة لـ«هومت» على نفس يكن، لأنه يُوَدِّي إلى نفي التهويم، ومراد الشاعر إثباته»¹⁰¹. ومن هذا القبيل:

وَيَوْمٍ مِنَ الشِّعْرَى يَذُوبُ لِعَابُهُ أَفَاعِيهِ فِي رَمْضَانِهِ تَتَمَلَّمُ

⁹⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 75-74. البيت العشرون، الأَمْعَزُ: المكان الصلب، والصَّوَانُ: الحجارة المُتَّسِ، والمنسَم في الأصل: خفت البعير، والقادح: الذي يخرج معه النار، والمفَّلَّلُ: المكسَّرُ.

⁹⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 71. البيت الثامن عشر، الغل- الفراد، والعل من الرجال المسنُّ الصَّخِرِ الجسم، والألف: العَاجِزُ، والروع: الفزع، واهتاج: أي أسرع، والأعزل: الذي لا سلاح معه.

⁹⁹ استشهد بهذا البيت ابن هشام الأنصاري، ت: 761، أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط1، (بيروت: المكتبة العصرية، 2000م)، 1/264، والشاهد رقم (113). وعبد الله بن عبد الرحمن ابن عقيل، ت: 769، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، ط1، (القاهرة: دار التراث، 1990م)، 1/310. الشاهد رقم (77).

¹⁰⁰ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 54. البيت الثامن.

¹⁰¹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 130. البيت التاسع والخمسون، التَّيَّةُ: الصوت، وهومت: أي نامت، ريع: أي أفرغ، والأجدل: الضفر.

قال الزمخشري، معبراً عن دور حرف الجر من: «ومن لبيان الجنس والتقدير، ويوم من الأيام التي تطلع فيها الشُعْرَى»¹⁰².

2- دلالة (إذ): ومن الأمثلة على ذلك:

إِذَا زَلَّ عَنْهَا السَّهْمُ حَنَّتْ كَأَنَّهَا مُرْزَاةٌ عَجَلَى تُرْنُ وَتُعْوِلُ

قال الزمخشري: «و«إذ»: منصوبة على الظرف. والعامل فيها جوائها، أي: حنَّت وقت خروج السهم عنها»¹⁰³.

3- دلالة الفعل المبني للمجهول: ومن هذا القبيل:

فَقَدَّ حُمَّتِ الْحَاجَاتُ وَاللَّيْلُ مُقَمَّرٌ وَشُدَّتْ لَطِيَّاتِ مَطَايَا وَأَرْحُلُ

قال الزمخشري: «حُمَّت: فعلٌ لما لم يُسمَّ فاعله، والأصل: حَمَمَ. إلا أَنَّهُم استثقلوا الجمعَ بين المثلثين؛ ومأخذهم في ذلك، أَنَّ النَّاطِقَ، إِذَا نَطَقَ بِحَرْفٍ، ثُمَّ نَطَقَ بِمَثَلِهِ، فَقَدْ عَادَ إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي رَفَعَ لِسَانَهُ عَنْهُ، مِنْ غَيْرِ فَاصِلٍ بَيْنَهُمَا، وَفِي ذَلِكَ كَلْفَةٌ كَالْمَقْيَدِ الَّذِي يَتَحَرَّكُ... وَالْحِكْمَةُ فِي تَجْهِيلِ الْفَاعِلِ، شَرْفُهُ، وَخِيسَةُ الْمَفْعُولِ، وَبِالْعَكْسِ»¹⁰⁴.

ومن الشواهد على عدم توظيف الزمخشري النحو في الدلالة:

1- ما ورد في شرح البيت التاسع:

وَمَا ذَاكَ إِلَّا بَسْطَةٌ عَنْ تَفْضِيلِ عَلَيْهِمْ وَكَانَ الْأَفْضَلُ الْمُتَفَضَّلُ

قال الزمخشري: «قوله ذاك، إشارة إلى مجموع ما مدح به نفسه، وموضع «ذا» مبتدأ. وبسطة خبره. ولا موضع للكاف من الإعراب، وإنما هي حرف للخطاب...»¹⁰⁵.

2- ما ورد في شرح البيت السابع عشر:

وَلَا خَالِفٍ دَارِيَّةٍ مُتَغَزَلٍ يَرُوحُ وَيَعْدُو دَاهِنًا يَتَكَحَّلُ

قال الزمخشري: «و«لا خالف»، و«دارية»، و«متغزل»: عطف على ما تقدّم من الصفات. ويجوز فيها ما تقدّم من إعراب الصفات. و«يروح» و«يعدو» حالان من الضمير في «متغزل»؛ ويجوز أن يكونا موضع جرٍ نعتٍ لما قبلهما...»¹⁰⁶.

3- ما ورد في شرح البيت الحادي والثلاثين:

مُهْرَتَةٌ فَوْهُ كَأَنَّ شُدُّوقَهَا شُقُوقُ الْعِصِيِّ كَالِحَاتٍ وَبُسْلُ

قال الزمخشري: «مُهْرَتَةٌ: يجوز أن يكونَ خبرَ مبتدأ محذوف، تقديره: هي مُهْرَتَةٌ. ويجوز أن يكونَ صفةً

¹⁰² الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 132. البُعْرَى: الكوكب الذي يطلع بعد الجوزاء، ولوأبه: ما تراه من شدة الحر. والأفاعي: جمع الأفعى، وهي الحية، والرمق: شدة وقع الشمس على الرمل. والتلعلل: التحرك على الفراش.

¹⁰³ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 65. البيت الثالث عشر.

¹⁰⁴ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 40. البيت الثاني، حُمَّت: قدرت، أي تحيات وحضرت، ومقمر: أي مضي، وشدت: قويت، والظبية: الحاجة، لطينه: أي لبيته، وأرحل: جمع رحل.

¹⁰⁵ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 55. البيت التاسع.

¹⁰⁶ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 70. البيت السابع عشر.

للنظائر. وكذلك فوه. و«كأن» وما عملت فيه، حال من الضمير في فوه، لأن معناه: واسعات الفم. ويجوز جعله نعتاً لـ«نظائر». كالحات وُسِّل نعتاً أيضاً، أو خبر مبتدأ محذوف»¹⁰⁷.

4- ما ورد في شرح البيت السادس والثلاثين:

وَتَشْرَبُ أَشَارِي الْقَطَا الْكُدْرُ بَعْدَمَا
سَرَتْ قَرِيْبًا أَحْنَاوْهَا تَتَصَلَّصُ

قال الزمخشري: «وتشرب: مستأنف، لا محل له من الإعراب. وبعد: ظرف لتشرب. و«ما»: مصدرية، أي بعد سيرها. وهي بما ضُم إليها، في موضع جر. وقريبا: حال من الضمير في سرت...»¹⁰⁸.

5. المبحث الخامس: الدلالة المعجمية:

المعنى المعجمي: «هو المعنى الأولي للكلمة أو المعنى الذي تدل عليه الكلمة المفردة كما في المعاجم»¹⁰⁹، وتعدُّ الدلالة المعجمية من أغنى الدلالات التي اعتمد عليها الزمخشري في شرحه للقصيدة؛ فقد كان الشنفرى على وعي بقيمة الكلمة، ودورها في خلق الدلالات المساهمة في إنتاج المعنى، معتمداً في ذلك على الاختيار، وكان اختياره نابغاً من وحي الطبيعة، وفطرة اللغة السليمة، التي لم تمسها يد التطور أو التجديد، فاتكأ على الكلمات الغريبة التي تستمد إحياءاتها وإشعاعها الدلالي من بعدها عمّا هو مألوف، وهجرها للمبتذل فتحمل هذه الكلمات - على ما بها من غرابة مألوفة أو مستحبة - إيقاعاً يعكس صدق الشاعر وواقعيته في توصيل المعنى الشعري، فحينما يتحدث عن أصحابه يذكر الفؤاد المشيع، والأبيض الإصليت، والصفراء العيطل الهتوف، وحينما يعرف نفسه يذكر أنه ليس مهيباً، ولا جباً أكهى مرثياً بعمره، ولا خرقاً هيقاً، ولا خالقاً دارية، ولا علا، ولا محيار الظلام، وحينما يتحدث عن الجوع ومعاناة الحصول على الطعام يذكر الحوايا التي تطوي على الخمص، والأزل الأطحل الذي تنهاده التنائف، والوجوه الشيب المهلهلة، والفوه المهترئة، والمراميل التي تُعزّي بعضها، إلى آخر ذلك من الكلمات الغريبة التي امتلأت بها اللامية¹¹⁰.

وقد أشار إليه الزمخشري في مقدّمة الشرح، فقال: «وخطابني لمن نشأ في علم الإعراب، وحقّق في ميادين أفكاره بالعجب والإطراب... وطلع أساس البلاغة، وعرف براعة البراعة...»¹¹¹.

وورد التفسير المعجمي في شرح الزمخشري على خمسة أنواع، هي: التفسير بالحد أو التعريف، والتفسير بالصد، والتفسير بالاشتقاق، والتفسير بالمشارك اللفظي، والتفسير بأي، وفيما يأتي بيان هذه الأنواع مع الشواهد:

1- التفسير بالحد أو التعريف (الترجمة): وهو من أكثر أنواع التفاسير لدلالات الألفاظ شيوعاً في شرح الزمخشري للامية العرب، ويُقصد به: «أن تُفسّر الكلمة بكلمة أخرى من اللغة نفسها، أو بأكثر من كلمة أخرى من اللغة نفسها كذلك، أي إن التفسير بالترجمة يشمل نوعين من التفسير:

النوع الأول: شرح اللفظ بلفظ آخر يرافقه أو يقاربه.

النوع الثاني: تفسير اللفظ بأكثر من لفظ، أي شرح دللته شرحاً قصيراً يسيراً»¹¹².

¹⁰⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 105. البيت الحادي والثلاثون، المهترئة: الواسعة الأشداق، فوه: مفتوحة الفم، والشيدق: جانب الفم، والكلوخ: تكشر في غبوس، وبتلّ أي كرهية الوجود.

¹⁰⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 109. البيت السادس والثلاثون، الأسار: بقية الشراب في قعر الإناء، والأحناء: الجوانب، تتصلص: تصوّب. ونظر الصفحات: 44، 46، 56، 58، 62، 64، 67، 79، 83، 86... .

¹⁰⁹ نور الهدى لوشن، علم الدلالة دراسة وتطبيق، 83.

¹¹⁰ عصام عبد المنصف أبو زيد، «لامية العرب: دراسة نحوية نصية»، 22.

¹¹¹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 32. وقد علق محمد حوز محقق الشرح على هذا النص، في هامش الصفحة نفسها، قائلاً: «لعله يريد كتابه (أساس البلاغة)».

¹¹² عبد الكريم جبل، في علم الدلالة، (القاهرة: دار المعرفة الجامعية، 1997م)، 52.

فمن الأمثلة على النوع الأول، البيت الثالث عشر:

إِذَا زَلَّ عَنْهَا السَّهْمُ حَنَّتْ كَأَنَّهَا مُرْزَاةٌ عَجَلَى تُرْنُ وَتُعُولُ

قال الزمخشري: «زلَّ السهم: خرج منها. وحنت: صوتت... وعجلى: مسرعة»¹¹³. ومن الأمثلة عليه أيضاً، ما ورد في البيت الخامس عشر:

وَلَا جُبًّا أَكْهَى مُرَبِّ بَعْزِهِ يُطَالِعُهَا فِي شَأْنِهِ كَيْفَ يَفْعَلُ

قال الزمخشري: «الجُبَّا: الجبان. والأكهى: الأبحرُ والكدرُ الأخلاق...»¹¹⁴.

ومن الأمثلة على النوع الثاني البيت الخامس:

وَلِي دُونَكُمْ أَهْلُونَ: سَيْدٌ عَمَلَسٌ وَأَرْقَطٌ زَهْلُولٌ وَعَرَفَاءُ جِيَّالٌ

قال الزمخشري: «الأرقط: قريب من الأغر، وقيل ما فيه سوادٌ يشوبه نقط بياض، والمراد به النمر»¹¹⁵. كذلك جاء في البيت السابع عشر:

وَلَا خَالِفٍ دَارِيَّةٍ مُتَغَزَلٍ يَرُوحُ وَيَعْدُو دَاهِنًا يَتَكَحَّلُ

قال الزمخشري: «الداري: المُقيم في داره لا يفارقها؛ والداري: العطار. ويجوز أن يكون مُراداً هذا؛ لأنَّ العطار يكتسب من ريح عطره، فيصير بمنزلة المُتعطر؛ فأراد: إني لست ممن يتشاغل، بتطبيب بدنه وثوبه، أو يكتسب من طيب حليلته، لملازمتها لها»¹¹⁶.

2- التفسير بالصد، وهو أن تُفسَّر الكلمة التي تضادها، وذلك كأن يُفسَّر لفظ (الخير) -مثلاً بأنه: (ضدَّ الشرّ)»¹¹⁷. ومن الأمثلة على ذلك ما أورد الزمخشري في بيان معنى كلمة (دونكم) في البيت الخامس:

وَلِي دُونَكُمْ أَهْلُونَ: سَيْدٌ عَمَلَسٌ وَأَرْقَطٌ زَهْلُولٌ وَعَرَفَاءُ جِيَّالٌ

فقال: «دون: يُستعمل نقيض فوق»¹¹⁸. ومن هذا القبيل، ما ورد في البيت الثاني عشر:

هَتُوفٌ مِنَ الْمَلْسِ الْمُتُونِ تَزِينُهَا رَصَائِعُ قَدْ نَيْطَتْ إِلَيْهَا وَمِحْمَلٌ

قال: «والمالسة: ضد الخشونة، أي هذه القوس ملساء، لا عُقدَ فيها، ولا خشونة»¹¹⁹.

3- التفسير بالاشتقاق: ومن الأمثلة على ذلك، ما ورد في البيت التاسع عشر:

وَأَسْتُ بِمِخْيَارِ الظَّلَامِ إِذَا أَنْتَحَتْ هُدَى الْهَوَجْلِ الْعَسِيفِ يَهْمَاءُ هَوْجَلٌ

¹¹³ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 65. البيت الثالث عشر، المرزاة: التي تعادها الرزايا، وترن: تُصوت، وتُعول: ترفع صوتها بالبكاء.

¹¹⁴ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 67. البيت الخامس عشر، الكرب: المُقيم على امرأته لا يفارقها. وينظر الصفحات: 42، 43، 44، 45، 49، 57، 60، 62.

¹¹⁵ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 47. البيت الخامس، السيد العملس: الذئب القوي على السير السريع.

¹¹⁶ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 70. البيت السابع عشر، الخالف: الذي لا خير فيه. وينظر الصفحات: 45، 49، 57، 69، 70، 85، 115، 130.

¹¹⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 54.

¹¹⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 46. البيت الخامس.

¹¹⁹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 61. البيت الثاني عشر، المنف: الصوت، والرصاع: ما يرضع به من جواهر، ونيطت: علقت. والمحمل: علاقة السيف. وانظر الصفحات: 70، 119، 123.

قال الزمخشري: «المِحْيَارُ: المُتَحَيِّرُ، يُقال: حَارَ حَيْرَةً وَحَيْرًا، أي تحيَّر في أمره»¹²⁰. كذلك في البيت التاسع والعشرين:

مُهَلَّلَةٌ شَيْبُ الوُجُوهِ كَأَنَّهَا فِدَاخُ بِأَيْدِي يَاسِرٍ تَتَقَلَّقُلُ

قال: «والشَّيْبُ: جمعُ أشيب، وشيباء، مأخوذٌ من شاب إذا ابيضَّ. والقِدَاخُ: جمع قذح، وهو السَّهْم قبل أن يراش، ويركب عليه نصله»¹²¹.

4- التفسير بالمشارك اللفظي: «الاشترك في اللغة هو إعطاء اللفظ الواحد معنيين أو أكثر، فُسِّمَتِ الأشياء الكثيرة بالاسم الواحد، نحو: عين الماء، وعين المال، وعين السحاب»¹²²، ومن الأمثلة عليه:

عَدَا طَاوِيًا يُعَارِضُ الرِّيحَ هَافِيًا يَخُوتُ بِأَذْنَابِ الشَّعَابِ وَيُعَسِّلُ

قال الزمخشري: «وهافياً - يُحْتَمَلُ أن يُراد به الجائع. يُقال: رجلٌ هَافٌ، وَسُبْعُ هَافٌ إذا كان جائعاً. ويُحتمل أن يراد به السُّرعة في العدو، مَرَّ الصَّبِيِّ وَالدَّبْتَبُ يَهْفُو، إذا خَفَّ على الأَرْضِ واشتدَّ عدوهُ»¹²³. كذلك في البيت الثلاثين:

أَوِ الخَشْرَمُ المَعْبُوثُ حَنَحَتْ دَبْرَهُ مَحَابِيضُ أَرْدَاهُنَّ سَامٍ مُعَسِّلُ

قال الزمخشري: «الخشرمُ: رئيسُ النحل. والخشرم: بيتُ الزَّنابير. والخشرم: النحل. فعلى هذا الوجه، لا واحد له من لفظه»¹²⁴.

5- استخدام (أي): وقد كثر هذا النوع في شرح الزمخشري، ومن الأمثلة عليه:

عَدَا طَاوِيًا يُعَارِضُ الرِّيحَ هَافِيًا يَخُوتُ بِأَذْنَابِ الشَّعَابِ وَيُعَسِّلُ

قال الزمخشري: «ويعسل: أي يمشي خبياً، يقال: عَسَل الدَّئِبُ يَعْسِلُ عَسَلًا وَعَسَلَانًا إذا أعنق وأسرع»¹²⁵. ومن الأمثلة عليه أيضاً:

هَمَمْتُ وَهَمَمْتُ وَابْتَدَرْنَا وَأَسْدَلْتُ وَشَمَّرَ مَيِّي فَارِطٌ مُتَمَهِّلُ

قال الزمخشري: «يقال: أسدل ثوبه أي: أرخاه، وبهذا المعنى استعمله الشاعر هنا، أي: أرخت جناحها، فذهب جريها، بمعنى: خف»¹²⁶.

6. المبحث السادس: دلالة تحرير المعنى:

والمراد بهذه الدلالة: إجمال المقصود من الألفاظ والتراكيب بأقصر عبارة، وقد عمَد الزمخشري إلى تحرير المعنى، في عدد كبير من الأبيات، أذكر منها:

¹²⁰ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 72. البيت التاسع عشر، انتحت: قصدت واعترضت، والهوجل: الرجل الطويل، والعسييف: الأخذ على غير الطريق، وبهما الغلاة: التي لا يُهتدى فيها للطريق.

¹²¹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 91. البيت التاسع والعشرون، مُهَلَّلَةٌ: رقيقة اللحم، والياسر: المقامر بالألأم. والميسر: قمار العرب، وتتقلقل: تتحرك وتضطرب.

¹²² الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 105.

¹²³ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 86. البيت السابع والعشرون، طَاوِيًا: جائعاً، ويخوت: يخطف، والشَّعْبُ: الطريق في الجبل، ويعسل: أي يمشي خبياً.

¹²⁴ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 103. البيت الثلاثون، المعبوث: الذي يسرع في السير، وحنحت: أي حضَّ، والحابيض: المشاور، وهي عيدان مُشْتار العسل. وينظر الصفحات: 46، 75، 108، 124.

¹²⁵ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 86. البيت السابع والعشرون.

¹²⁶ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 110. البيت السابع والثلاثون، الفارط: المتقدِّم.

البيت الرابع عشر:

وَلَسْتُ بِمِهْيَافٍ يُعَشِّي سَوَامَهُ مُجَدَّعَةً سُقْبَانُهَا وَهِيَ بُهْلٌ

بعد أن أورد الزمخشري القضايا الصرفية والنحوية والمعجمية المتعلقة بالبيت، قال: «والمعنى: أنني بطيء العطش، أدخل بسوامي إلى المرعى البعيد، لتنال منه، ولا أخاف سرعة العطش»¹²⁷. ومن الأمثلة على ذلك أيضاً، البيت الثامن والعشرون:

فَلَمَّا لَوَاهُ الْقَوْتُ مِنْ حَيْثُ أَمَّهُ دَعَا فَاجَابَتْهُ نَظَائِرُ نُحْلُ

علق الزمخشري قائلاً: «يريد أنه لما عَزَّ عليه القوت، طلبه عند غيره، فوجد حاله كحالها في الهزل من الجوع»¹²⁸. وفي البيت الثاني والأربعين:

وَأَلْفٌ وَجَهَ الْأَرْضِ عِنْدَ افْتَرَاشِهَا بِأَهْدَأُ تُنْبِيهِ سَنَاسِنُ قُحْلُ

قال الزمخشري: «والمعنى: أتتني قد ألفت وجه الأرض، مع ما أنا فيه من الجهد، وسوء الحال، وألزم قوتي على هذه الحالة»¹²⁹. وفي البيت الخمسين:

فإني لَمَوْلَى الصَّبْرِ أَجْتَابُ بَزَّةً عَلَى مِثْلِ قَلْبِ السَّمْعِ وَالْحَزْمِ أَفْعَلُ

قال الزمخشري: «والمعنى: أتتني القائم بالصبر، أتصرفت فيه كما أريد وأحتدي الحزم، فإنني ملك هذه الأشياء، وقاهر لها»¹³⁰.

الخاتمة

تناول البحث مستويات التحليل اللغوي الواردة في كتاب (أعجب العجب في شرح لامية العرب) للزمخشري (538هـ)، وقد تمخض عن الدراسة النتائج الآتية:

1- ثمة ارتباط وثيق بين قواعد اللغة والنصوص الأدبية، الأمر الذي جعل كثيرين من علماء اللغة يتجهون إلى شرح تلك النصوص واستنباط المعاني والقواعد منها.

2- لامية العرب هي للشنفرى الأزدي، يؤكد ذلك ما ورد في البحث من أدلة عقلية ونقلية وتاريخية.

3- تبيّن من خلال الدراسة أنّ الدلالة المعجمية أكثر الدلالات شيوعاً في الشرح؛ فقد عمد إليها الزمخشري في جُلّ أبيات القصيدة، كما يجعل التنبيه إلى أنّ الزمخشري، وفي أبيات كثيرة لم يوظف المعنى المعجمي في الدلالة؛ إذ إنه اكتفى بذكر المعنى اللغوي فقط.

4- ربط الزمخشري في أحيان متفاوتة من الشرح بين القواعد النحوية والدلالة، وفي أحيان أخرى لم يوظف الإعراب الذي يقدمه في خدمة الدلالة.

¹²⁷ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 76. البيت الرابع عشر، المهياف: سريع العطش، السوام: المال الراعي، والمجدعة: التي قطعت أذناها، والسقب: الذكر من ولد الناقة، وبهّل: جمع باهل، هي الناقة التي لا صرار عليها.

¹²⁸ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 89. البيت التاسع والعشرون، اللين: المطل والدفع، وأمة: قصده، النخل: المهازل.

¹²⁹ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 114. البيت الثاني والأربعون، الأهداء: شديد الثبات، وتنبه: أي ترفعه وتبعده، والسناسن: حروف فقار الظهر، وهي مغازر رؤوس الأضلاع، وقُحْل: أي جافة يابسة.

¹³⁰ الزمخشري، أعجب العجب في شرح لامية العرب، 122. البيت الخمسون، مولى الصبر: وليه، وأجتاب: ألبس، والبرزمن الثياب: أمتعة البرازة، والسمغ: سيع مركب، وهو ولد الذهب من الضبع. والحزم: ضبط الرجل أمره وأخذه بالثقة.

- 5-الدلالة الصرفية في شرح الزمخشري، أفر الدلالات في الكتاب؛ إذ إنَّ الزمخشري لم يوظف الدلالة الصرفية إلا في عدد محدود من الآيات.
- 6-وظف الزمخشري الآيات القرآنية، والأحاديث النبوية، والشواهد الشعرية، والأمثال العربية في خدمة الدلالة، وكان يستفيض أحياناً في ذكر الشواهد؛ ففي شرحه للبيت الأول استشهد بثلاثة أبيات، وثلاث آيات قرآنية.
- 7-لم يتبع الزمخشري منهجاً محدداً في تناوله للشرح، وهذا أحد المآخذ المنهجية التي أخذت على شرح الزمخشري على لامية العرب.
- 8-يغلب على الزمخشري في شرحه طابع الأمانة العلمية؛ إذ إنه في كثير من شواهده حريص على نسبة الأقوال لأصحابها.
- 9-أخذ الزمخشري من ظواهر اللامية منطلقاً إلى تقارير نظرية، ومناقشات لمسائل خلافية، وإلى بسط العلل ما استطاع إلى ذلك سبيلاً.
- 10-براعة الزمخشري في تناوله المسائل النحوية والصرفية مع ربط التوجيه النحوي بالذوق الأدبي والأسلوب البلاغي.
- 11-استشهد الزمخشري بأعلام اللغة والنحو، مثل: الخليل، وسيبويه، والكسائي، والفراء، والأخفش، والأصمعي، وابن كيسان، والفارسي، والجوهري، كما أكثر من ذكر آرائهم النحوية.
- 12-احتوى شرح الزمخشري على أمهات مسائل النحو التي تتردد على ألسنة النحاة، وتوجد في المصادر النحوية، مثل: مسألة رافع الاسم بعد الظرف، ومسألة حكم المرفوع بعد لولا، ومسألة (من) ومعانيها، ومسألة واو ربّ وأثرها فيما بعدها.
- 13-نتج من خلال القراءة في الكتاب موسوعة الزمخشري الذي جمع علوم اللغة المتنوعة، إضافة إلى الغزارة الدينية والشعرية.
- 14-ورد التفسير المعجمي في شرح الزمخشري على خمسة أنواع، هي: التفسير بالحد أو التعريف، والتفسير بالضد، والتفسير بالاشتقاق، والتفسير بالمشارك اللفظي، والتفسير بأي.
- 15-لجوء الزمخشري إلى اللغات في شرحه للآيات، وهي سمة بارزة لا توجد عند غيره¹³¹ من شراح اللامية.
- 16-استند الزمخشري على الشواهد الشعرية، في ثلاثة وخمسين موضعاً، نسب فيها الشواهد لأصحابها في ستة وعشرين موضعاً، ولم ينسبها في سبعة وعشرين موضعاً.

¹³¹ علي يحيى السرحاني، «منهج العكبري في كتابه «إعراب لامية الشنفرى مع دراسة للمسائل النحوية والصرفية فيه»، 165.

Kaynakça

- Brockelmann, Carl. *Târîhu'l-Edebi'l -Arabî*. Çev. Abdulhalîm en-Neccâr. 4. Baskı. Mısır: Dâru'l -Ma'ârif, 1977.
- Cebel, Abdülkerîm. *fi 'İlmi'd-Delâle*. Kahire: Dâru'l-Ma'rifeti'l-Câmi'iyye, 1997.
- Dayf, Şevkî. *el-'Asru'l-Câhilî*. Mısır: Dâru'l-Ma'ârif, 2003.
- Ebû Zeyd, İsmâ Abdülmensaf. *Lâmiyyetu'l-'Arab: Dirâse Nahviyye Nasıyye*. Mecelle Câmi'a Tantâ. Külliyyetu'l-Âdâb. 1. Cilt. Sayı 27. 2014.
- Enbârî, Ebû'l-Berekât Abdurrahman b. Muhammed. *el-İnsâf fi Mesâilî'l-Hulâf beyne'l-Nahviyyini'l-Başriyyîn ve'l-Kûfiyyîn*. Thk: Muhammed Muhyiddîn Abdülhamîd. Beyrut: el-Mektebetu'l-'Asriyye, 2003.
- Enbârî, Ebû'l-Berekât Abdurrahman b. Muhammed. *Nüzhetu'l-Elibbâ' fi Aḥbârî'l-Udebâ'*. Thk: İbrahim el-Sâmerrâ'î. Bağdat: Matba'atu'l-Ma'ârif, 1959.
- Enîs, İbrahim. *Delâletu'l-Elfâz*. 5. Baskı. Mısır: Mektebetu'l-Ancelû'l-Mısıriyye, 1984.
- Hafni, Abdülhalîm. *Şi'ru'l-Sâ'lik Menhecuhû ve Haşâişuhû*. Mısır: el-Hey'etu'l-Mısıriyyetu'l-Âmme li'l-Kuttâb, 1979.
- Hafnî, Abdülhalîm. *Şerh Lâmiyyeti'l-'Arab*. Kahire: Mektebetu'l-Adab, 2008.
- Hamevî, Yâkût b. Abdullah. *Mu'cemu'l-'Udebâ'î İrşâdü'l-Erib ilâ Ma'rifeti'l-Edib*. Thk. Ömer Fârûk et-Tabbâ'u. Beyrût: Müessesetu'l-Ma'ârif, 1999.
- Hamlâvî. Ahmed. *Şezâ'l-'Arf fi Feni's-Şarf*. Kahire: Matba'a Dâru'l-Kutubi'l-Mısıriyye, 1957.
- Hasan, Abbâs. *el-Nahvu'l-Vâfi*, 4. Baskı. Mısır: Dâru'l-Ma'ârif, 1964.
- Hızır, Fethi İbrahim. *Nahve Nesakin Menheciyyi li'Dirâseti'n-Nahvi's-Şi'riyyi'l-Câhiliyyi: Lâmiyyetü'l-'Arab li's-Şanferâ el-Ezidî Enmûzecen*. Ürdün: Mecelletü'l-Miškât li'l-'Ulûmi'l-İnsâniyye ve'l-İctimâiyye, 3. Cilt, Sayı: 1, Ocak 1437/ 2006.
- Hûfî, Ahmed. *ez-Zemahşerî*. Kahire: el-Hey'etu'l-Mısıriyyetu'l-Âmme li'l-Kuttâb, 1980.
- İbn Akîl, Abdullah b. Abdurrahman. *Şerh İbn 'Akîl 'alâ Elfiyyeti İbn Mâlik*. Thk: Muhammed Muhyiddin Abdulhamid. 1. Baskı. Kahire: Dâru'l-Türâs, 1990.
- İbn Atâ el-Mısırî. *Bulûḡu'l-Ereb fi Şerhi Lâmiyyeti'l-'Arab*. Thk: Muhammed Abdülhakîm el-Kâdî ve Muhammed Abdürrezzak İrfân. Mısır: Tab'atu Dâru'l-Hadîs, 1959.
- İbn Cinnî, Ebû'l-Feth Osmân. *el-Lem'u fi'l-Arabiyye*. Thk. Hâmid el-Mümin. Menşûrât Cem'iyye Munteđâ'n-Neşr. 1. Baskı. Bağdat: Matba'atu'l-Ânî, 1982.
- İbn Ḥallikân, Ebû'l-Abbâs Şemseddin Ahmed b. Muhammed. *Vefeyâtu'l-'A'yan*. Thk. İhsân 'Âbbâs. Beyrut: Dâr Sâdır, 1977.
- İbn Hişâm el-Ensârî, Abdullah b. Yusuf. *Evdahu'l-Mesâlik ilâ Elfiyyeti İbn Mâlik*. Thk: Muhammed Muhyiddin Abdulhamid. 1.Baskı. Beyrut: el-Mektebetu'l-'Asriyye, 2000.
- İbn Tayfûr, Ebû'l-Fazl Ahmed. *el-Kasâidu'l-Mufredâtu'l-Lefi Lâ Misle Lehâ*. Thk: Muhsin Ğiyâd. Beyrut: Manşûrât 'Uveydât, 1977.
- İbn Ya'îş, Ali el-Musulî. *Şerhu'l-Mufassal*. Thk. İmîl Yakûb. 1. Baskı. Beyrut: Dâru'l-Kutubi'l-İlmiyye, 2001.
- İbn Zâkûr el-Fâsî, Muhammed b. Kasım b. Muhammed. *Tefricu'l-Kurab 'an Kulûbi Ehli'l-Ereb fi Ma'rifeti Lâmiyyeti'l-'Arab*. Thk. M. Muhammed el-Âmûdî. 1. Baskı. Beyrut: Dâru'l-

- Kutubi'l-`İlmiyye, 1995.
- Kâli, Ebu Ali İsmail b. el-Kâsım. *Emâli*. Beyrut: Dâru'l-Cil, 1987.
- Kuş'amî, Ahmed b. Abdullah. *el-Mesâilu'n-Nahviyye ve't-Tasrifıyye fi Şurûhi Lâmiyyeti'l-'Arab li'ş-Şenferâ Hattâ Evâhıri'l-Karni's-Sâbi'i'l-Hicrî: Cem'an ve Dirâse*. Suudi Arabistan: el-İmâm Muhammed b. Suûd el-İslâmiyye Üniversitesi (Yayınlanmamış Doktora Tezi), 2001.
- Levşan, Nûru'l-Hüdâ. *İlmu'd-Delâle: Dirâse ve Tatbîk*. İskenderiyye: el-Mektebetu'l-Câmi'i'l-Hadîs, 2006.
- Mehmet Ali, Bakır. *el-Kâidetu'n-Nahviyyetu'l-Câize ve'l-Ma'nâ: Dirâse Nahviyye Nazariyye Tahlîliyye*. 1. Baskı. Ankara: Dâr İlahiyat li'n-Neşr ve't-Tevzi, 2020.
- Muberrid, Muhammed b. Yezîd. *el-Muktezab*, Thk. Muhammed Abdülhâlik Azîme. Kahire: Lecnetu İhyâ'i't-Turâsi'l-İslâmî, 1994.
- Mücâhid, Abdulkerim. *İlimu'l-Lisâni'l-'Arabî*. 1. Baskı. Amman: Dâr Usâme Linneşr ve't-Tevzi, 2005.
- Râcihî, 'Abduh. *et-Tatbîku's-Şarfi*. Beyrût: Dâru'n-Nahda, bty.
- Rummânî, Ebû el-Hasan Ali b. İsa. *Me'ânî'l-Hurûf*. Thk. Abdulfettâh İsmâil Şelebî. Kahire: Dâru Nahda, 1973.
- Seâlibî, Ebû Mansûr Abdülmelik bin Muhammed. *Şimâru'l-Kulûb fi'l-Muzâf ve'l-Mansûb*. Thk. Muhammed Ebû'l-Fazl İbrâhîm. Kahire: Dâru Nahda Mısır li't-Tab'i ve'l-Neşr, 1384/1965.
- Serhânî, Ali Yahya. *Menhecû'l-'Ukburî fi Kitâbihî "İrab Lâmiyyeti'ş-Şanfara" ma'a Dirâseti'l-Mesâili'n-Nahviyye ve's-Şarfiyye fihi*". Suudi Arabistan: Ummu'l-Kurâ Üniversitesi (Yayınlanmamış Yüksekisans Tezi), 2003.
- Sibeveyh, 'Amr b. Osmân. *el-Kitâb*, Thk: Abdusselâm Hârûn. 3. Baskı. Kahire: Mektebetu'l-Hâncî, 1996.
- Suyûtî, Abdurrahman b. Ebî Bekir. *Buğyetu'l-Vu'ât fi Tabakâti'l-Luğaviyyîn ve'l-Nuhât*. Thk: Mustafa Abdülkâdir Atâ. 1. Baskı. Beyrut: Dâru'l-Kutubi'l-İlmiyye, 2004.
- Şanfara. *ed-Divân*, Thk: E. Bed'î Yakûb. Beyrut: Dâru'l-Kutubi'l-'Arabî, 1991.
- Ukburî, Ebû'l-Bekâ Abdullah b. el-Hüseyn b. Abdullah. *el-Tebyîn 'an Mezâhibi'n-Nahviyyîni'l-Basriyyîn ve'l-Küfiyyîn*. Thk: Abdurrahman b. Usîmîn. Beyrut: Dâru'l-Ğarbi'l-İslâmî, 1986.
- Ukburî, Ebû'l-Bekâ Abdullah b. el-Hüseyn b. Abdullah. *Şerhu Lâmiyyeti'l-'Arab*. Thk: Muhammed Hayru'l-Halvânî. Beyrut: Dâru'l-Âfâki'l-Cedîde, 1983.
- Ukkâşe, Mahmud. *et-Tahlîlu'l-Lüğaviyyu fi Dav'i 'İlmi'd-Delâle Dirâsetu fi'd-Delâleti's-Şavtiyyeti ve's-Şarfiyyeti ve'n-Nahviyyeti v'el-Mu'cemiyeti*. 1. Baskı. Kahire: Dâru'n-Neşr li'l-Câmiât. 2005.
- Zemaşerî, Mahmûd b. Ömer. *A'cebu'l-'Aceb fi Şerhi Lâmiyyeti'l-'Arab*. Thk: Muhammed Huvvar. 1. Baskı. Dimaşk: Dâru Sa'di'd-Din, 1987.
- Zirikli, Hayreddin. *el-'A'lam*. 16. Baskı. Beyrut: Dâru'l-İlim li'l-Melâyîn, 2005.